Solo di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diahuebs Februari 21 2013 - Edicion-7 Vol.192117 Sta.Cruz#110 1.50

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Miembro di Management Team den Kia den bochincha ?

Escandalo y rancamento di cabey den Kia



GABINETE MIKE EMAN PA CU 'REPARATIETOESLAG' TA DISCRIMINA TRAHADOR Y PENSIONADO!!!

Arturito a perde cabez?

Nos ta cumpli cu nos trabao di informa y no ta sucumbi pa ningun minister

Arthur Dowers a bira onsportief y vengativo !!



Economia di 5 strea

Kong Fui Supermarket a cera su porta

Hopi empleado a perde trabao



MEP TA DENUNCIA ABUSO DI PODER DI MINISTER RICHARD VISSER

GOBIERNO TA FORZA LABORATORIO FAMILIAR PA CERA Y 26 MAMA Y TATA DI FAMIA TA KEDA SIN TRABAO

Setar Business Event 2013



Riba Sasaki:

Chauffeur di auto, cu posibel droga den dje, deteni



Riba Sasaki:

Chauffeur di auto, cu posibel droga den dje, deteni



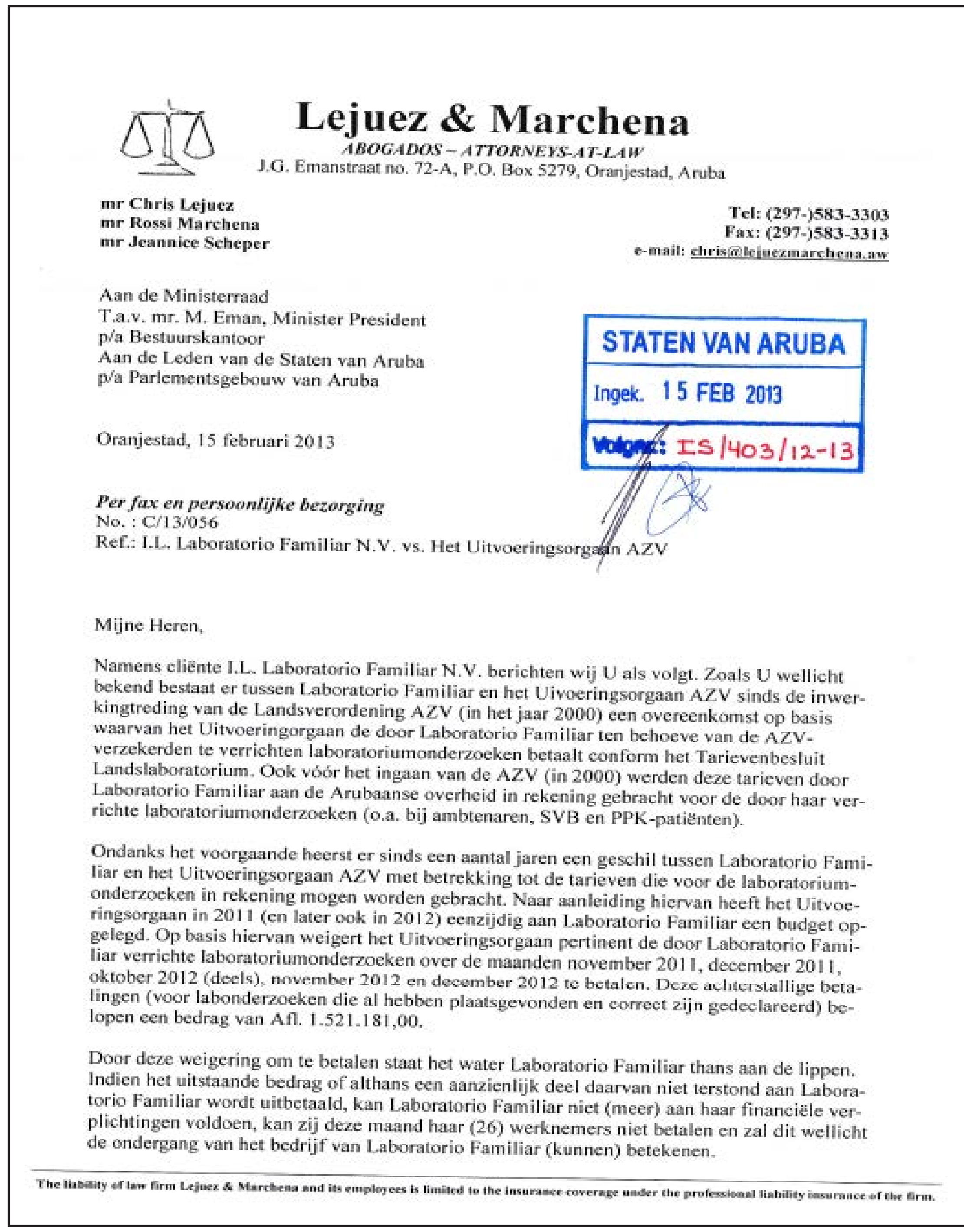




STA. CRUZ -- Diamars anochi Polis di Motor Unit a duna un Yaris señal pa para ariba Sasaki. E motibo probablemente tabata cu e auto aki tabata haci basta sospechoso. Ora cu Polis a duna e ordo pa para, e no a sigui esaki na altura di ex - House Of Cheng y a trata di huy. Mesora a pidi refuerzo y poco mas leu el'a ser para. Den e auto lo a haya un equis cantidad di droga. E chauffeur a ser transporta hopi liher pa warda. E caso aki ta baou di investigacion pa e departamento policial concerni.

MEP TA DENUNCIA ABUSO DI PODER DI MINISTER RICHARD VISSER

GOBIERNO TA FORZA LABORATORIO FAMILIAR PA CERA Y 26 MAMA Y TATA DI FAMIA TA KEDA SIN TRABAO



Lejuez & Marchena
ABOGADOS – ATTORNEYS-AT-LAW
J.G. Emanstraat no. 72-A, P.O. Box 5279, Oranjestad, Aruba

mr Chris Lejuez
mr Rossi Marchena
mr Jeannice Scheper

Tel: (297-)583-3303
Fax: (297-)583-3313
e-mail: chris@lejuezmarchena.aw

Aan de Ministerraad
T.a.v. mr. M. Eman, Minister President
p/a Bestuurskantoor
Aan de Leden van de Staten van Aruba
p/a Parlementsgebouw van Aruba

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 15 FEB 2013
Volgnr: IS/403/12-13

Oranjestad, 15 februari 2013

Per fax en persoonlijke bezorging
No. : C/13/056
Ref.: I.L. Laboratorio Familiar N.V. vs. Het Uitvoeringsorgaan AZV

Mijne Heren,

Namens cliënte I.L. Laboratorio Familiar N.V. berichten wij U als volgt. Zoals U wellicht bekend bestaat er tussen Laboratorio Familiar en het Uivoeringsorgaan AZV sinds de inwerkingtreding van de Landsverordening AZV (in het jaar 2000) een overeenkomst op basis waarvan het Uitvoeringorgaan de door Laboratorio Familiar ten behoeve van de AZV-verzekerden te verrichten laboratoriumonderzoeken betaalt conform het Tarievenbesluit Landslaboratorium. Ook vóór het ingaan van de AZV (in 2000) werden deze tarieven door Laboratorio Familiar aan de Arubaanse overheid in rekening gebracht voor de door haar verrichte laboratoriumonderzoeken (o.a. bij ambtenaren, SVB en PPK-patiënten).

Ondanks het voorgaande heerst er sinds een aantal jaren een geschil tussen Laboratorio Familiar en het Uitvoeringsorgaan AZV met betrekking tot de tarieven die voor de laboratoriumonderzoeken in rekening mogen worden gebracht. Naar aanleiding hiervan heeft het Uitvoeringsorgaan in 2011 (en later ook in 2012) eenzijdig aan Laboratorio Familiar een budget opgelegd. Op basis hiervan weigert het Uitvoeringsorgaan pertinent de door Laboratorio Familiar verrichte laboratoriumonderzoeken over de maanden november 2011, december 2011, oktober 2012 (deels), november 2012 en december 2012 te betalen. Deze achterstallige betalingen (voor labonderzoeken die al hebben plaatsgevonden en correct zijn gedeclareerd) belopen een bedrag van Afl. 1.521.181,00.

Door deze weigering om te betalen staat het water Laboratorio Familiar thans aan de lippen. Indien het uitstaande bedrag of althans een aanzienlijk deel daarvan niet terstond aan Laboratorio Familiar wordt uitbetaald, kan Laboratorio Familiar niet (meer) aan haar financiële verplichtingen voldoen, kan zij deze maand haar (26) werknemers niet betalen en zal dit wellicht de ondergang van het bedrijf van Laboratorio Familiar (kunnen) betekenen.

The liability of law firm Lejuez & Marchena and its employees is limited to the insurance coverage under the professional liability insurance of the firm.

STA. CRUZ -- Laboratorio Familiar pa medio di su abogado a manda cartanan urgente pa Parlamento y Gobierno dia 15 di Februari ultimo, pa urgi atencion. E laboratorio tin un disputa cu AZV pa algun aña caba, y AZV debe e laboratorio 1.5 miyon florin. Debi na esaki e laboratorio ta haye forza pa cera su porta, y 26 mama y tata di Famia tin riesgo di perde trabao. Tur esaki pasobra AZV no kier yega na un areglo y paga pa servicionan cu a wordo duna realmente. Laga si ta botica di Famia Visser mester haya 1.5 miyon florin, mesora Minister Richard Visser lo a saca placa di unda cu ta pa paga nan. Pero awor cu ta trata un otro, e minister no ta interesa mes di regla e asunto. E abuso di poder aki mester caba! Pueblo ta exigi pa gobierno asumi su responsabilidad. Stop di fiesta y biaha poco, pone placa pa paga debenan na e laboratorio. Un gobierno cu ta hunga cu salud di hende di es forma aki, ta un gobierno burdugu. Ta obvio cu ni Mike Eman ni ningun di su ministernan ta interesa den salud di hende, y pesey nan ta prefera di paga Wubbo Ockels 300 mil euro, paga 40 miyon pa un tram ridiculo, y 35 miyon na coordinador. Pero 1.5 miyon florin pa salud di hende, esey si nan no kier paga. Pueblo, habri wowo, ban core cu e gobierno burdugu aki y percura pa nan no bolbe nunca mas!

Despues di a pega varios Titanic:

Arthur Dowers no ta sigui den politica of en todo caso no riba lista di AVP

Mientras e partido berde ta zink.. Hopi ta buscando salbabida

STA. CRUZ -- Fuentenan yega na Partido AVP a divulga cu e lista di AVP lo conoce hopi cambio. Dowers ta un cu lo no bolbe mas. E no ta disfruta di confianza mas di Partido, vooral si mira algun sentencia di huez cu ta mahos contra su maneho. Nos no ta papia di un sentencia di huez, pero mas cu un! Huez mes ta dicta con cabezura Dowers den su maneho. Dowers no a pega barco, pero a pega Titanic. No solamente Dowers lo retira, pero tambe Lisander Manolo Besselink lo no bolbe bek, mirando su resultado masha pober, unda apenas a yega 50 voto den ultimo eleccion. Melvin Tromp tambe lo bati retirada! Despues cu el'a trek e casonan di Lotto, a bin sali na cla cu el'a dal su pia di burica durisimo na piedra grandi. Pues Melvin Tromp lo no aparece mas riba lista. Michelle Winklaar tambe ta otro cu ta bati retirada y ta ser bisa cu e Puma tambe ta bay. Andy Lee ya a bay caba, pues tur esaki ta habri porta pa asina Marisol por wordo acomoda, segun rumornan cu ta circula. Hecho ta cu tin basta problema interno unda e lucha a start entre Otmar cu Mike, unda Otmar ta aspira pa ranca mas voto cu Mike Eman. Hecho ta cu e partido berde tin basta problema interno y e ambiente no ta di union, pero mas bien di ranca kico por ranca, pasobra encuestanan ta mustra cu partido berde ta mal para den proximo eleccion.

EDITORIAL

Pa Edmond Croes



Arturito a perde cabez?

Nos ta cumpli cu nos trabao di informa y no ta sucumbi pa ningun minister

STA. CRUZ -- E minister di Husticia, Arturito Dowers, tin masha curashi di dirigi su mes na nos medionan y na mi persona relaciona cu e konkelmento den contract di cuminda na Kia. Nos a tuma nota cu su 'muchanan manda' rond di dje dune informacion robez. Arturito a insinua cu nos radio a lastra ambtenaarnan cu a traha den e proceso di e contract cu Galloway. Di unda Arturito ta saca esaki? Ta zomaar chupa un pruim? Wel, nos tin cu decepciona Arturito, cu na ningun momento nos a lastra ningun ambtenaar, pasobra nos tey pa trece e mensahe pa pueblo y nos no tin ni arte ni parte di haci cu e asunto aki. Si Johns Pizza ta di opinion cu ambtneaarnan a haci cosnan robez, anto esey ta keda algo entre John's Pizza y e ambtenaarnan. Di unda a sali cu Arturito tin cu hinca radio aden? **Lastramento:** Awor diripiente Arturito ta cuminza yora, pasobra nos ta critik'e fuertemente. Unda e tabata ora cu Melvin Donkey Tromp tabata lanza tur sorto di acusacion y lastramento contra nos? Eynan si el'a keda keto y e tabata goza y hari den barba di e lastramento ey? Unda el'a keda pa dia cu Procurador General di Aruba a bisa cu minister- y politiconan ta pone presion ariba recherche pa detene hende inocente den caso di Lotto? Eynan atrobe segun nos opinion, Arturito tabata hari den barba y tabata goza di e presion cu tabata wordo poni pa detene hende. **Kico te diferencia?** Awor cu e cos a bira, awor cu un ciudadano Arubano a denunci'e penalmente pa a konkel cu contract na Kia, awor si ta malo? Awor diripiente no mag, pasobra cu e no ta gusta? Y awor si e kier lanza menaza den nos direccion, cu lo para e lastramento aki? Ta cu cuanto midi bo ta midi Arturito? Finalmente nos kier ta enfatico: Nos no ta sucumbi pa ningun menasa di ningun minister. Nos ta haci nos trabao den e cuadro democratico. Nos conoce y sa nos limite y mientras cu nos ta cumpli cu e cuadro democratico, ningun hende por haci nos nada. **Den 24 ora PG a haya e denuncia contra Dowers:** Finalmente, nos trabao a haya oido. Pasobra nos a keda sorprendi, cu un denuncia contra Minister Dowers, no a yega na OM. Pero ayera tardi nos a wordo confirma cu e denuncia a wordo ricibi y ta poni ariba desk di PG. Awor nos ta keda pendiente pa waak kico PG ta dicidi.

Mientras ministro di husticia Dowers ta menaza di bay hunga politica:

SCANNER NA WAF PA INTERCEPTA DROGA TIN MAS DI UN AÑA DAÑA

STA. CRUZ -- E siman aki si ta un siman cu a laga gobierno di AVP haya un sla tras di otro y manera cu cos ta pinta, tin hopi mas na caminda. Ministro di Husticia Dowers a rabia y bira onsportief ora cu el'a wordo confronta cu e berguenza local y internacional, cu tin un keho penal entrega contra su persona den su funcion como ministro di husticia. Den un conferencia di prensa, ministro Dowers a laga sa cu e tambe ta bay laga Ministerio Publico waak, analiza of investiga etc. enfin e no por a saca su som aparentemente bon, ta kico realmente e kier pa Ministerio Publico haci cu ex - ministro di husticia Rudy Croes. Hecho si ta, cu awor ministro Dowers ta bay haci uso di Ministerio Publico pa haci politica pasobra e mes a declara cu si e contra partido kier haci politica anto refiriendo na esnan cu a entrega keho penal contra dje, anto e tambe por y lo bay haci politica. Of no ta esey ministro Dowers a declara? Mientras ministro di husticia Dowers ta



medio menaza, intimida, kier impresiona y spanta hende cu e tambe por y lo bay haci politica cu un of mas caso; na Waf di Playa tin un Scanner cu a costa basta placa di pueblo y e no ta funciona. Pa mas di un aña caba, e Truck/Container Scanner aki cu a wordo cumpra pa intercepta droga y otro substancianan of material of artefactonan contra ley, peligroso etc, no ta funcciona pasobra e ta daña. No tin placa pa laga drecha e Scanner pero si tabata tin miyones pa viaha bay Brazil, Hulanda bay tira speech na Harvard y awor te hasta tin placa pa bay laga Ministerio Publico haci trabao extra pa bay investiga ex ministro di husticia Rudy Croes. E scanner cu ta intercepta entre otro droga, ta cay bao di e competencia final di e aparato di persecucion penal contra esnan cu ta viola ley penal. Douane mil y un biaha por cay bao di otro ministerio pero na final di dia casonan penal ta wordo trata door di Departamento di Husticia y ey ta unda cu atrobe ministro Dowers mester carga su responsabilidad. Na Waf no por intercepta droga mas via e Scanner cu por waak te den e parti interior di un container y na aeropuerto 5 Venezolano cu paspoort falso ta wordo gara pero di "Ariba" ta bin orden di un of otro gobierno pa laga nan drenta Aruba numa, segun parlamentario Booshi Wever kende a denuncia esaki publicamente. Anto ainda ministro Dowers ta kere di por tin cuero di cara pa bay intimida hende cu e tambe por y lo bay haci politica cu esnan cu a entrega keho penal contra dje?Oeiiiiiiiiiiiiii!

Economia di 5 strea

Kong Fui Supermarket a cera su porta

Hopi empleado a perde trabao

STA. CRUZ -- Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu Kong Fui Supermarket na Palm Beach a cera su porta. Nos ta lamenta e noticia aki profundamente, pasobra esaki ta signal cu economia di Aruba no ta lorando bon manera cu Mike Eman kier bende pueblo. Den un economia stabiel, un supermercado mester lora sin problema. Gastonan sumamente halto den un economia cu ta draai forza ta conduci cu negoshinan grandi ta cerando porta. Esaki ta golpi pa economia, pasobra Kong Fui Palm Beach apenas tin algun aña cu a habri su porta y pa colmo ta Otmar Oduber a corta sinta. Definitvamente cu tin mas compania cu ta cla pa cera porta. Den e dianan nos dilanti otro dos compania lo anuncia nan ciere, pasobra tanto belasting ta poniendo precion como tambe banco local.

Miembro di Management Team den Kia den bochincha ?

Escandalo y rancamento di cabey den Kia

Aparentemente denuncia a wordo entrega

STA. CRUZ -- Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu tin un problema grandi andando den Kia entre un management team cu un empleado. E problema mes a inicia ora cu e empleada aki, sin ningun motibo ta hayando varios warning di trabao. E empleada ta protesta cada rato contra e cartanan aki. Ayera sinemabrgo e cos a escala, ora cu un miembro di managment team a medio perde cabez y a cera su mes den oficina di e señora sin ta kier a habri pa ningun hende. Un empleado cu a purba di habri e porta pa drenta, a haye mal sirbi tambe. Na final ora a logra drenta e oficina, ata e management team a cuminza ranca e señora na cabey of si esey no a pasa mes, a hera pasa pero sigur sigur nan a pusha otro. E empleada parce a bandona trabao y a bay directamente oficina di landsrecherche unda aparentemente el'a bay entrega un keho formal contra e miembro aki. E informante di Solo di Pueblo a nenga di duna nos nomber, pero awe nos lo bay purba di investiga e asunto aki.

Desesperacion a pone Dowers yuda Evelyn traha lista di MEP!

Dowers a anuncia cu mr. Anthony Ruiz lo subi lista di MEP

Mr. Anthony Ruiz lo ta proximo minister di Husticia?



STA. CRUZ -- Minister Arthur Dowers ta mustra hopi cansa y fada di su trabao. Den su ultimo declaracion na radio e tabata mustra bastante nervioso y practicamente tabata papia basta cos for di sla. Faltando tur clase di respet pa trabao di un abogado, cu no ta liga politciamente cu partido politico, Arthur Dowers a cuminza yuda Evelyn traha lista di MEP. Dowers a anuncia cu proximamente mr. Ruiz lo subi lista di MEP. Esaki ta un noticia cu nunca antes nos a tende. Den pasado nos a puntra mr. Ruiz si e tin cualkier aspiracion pa bira politico y su contesta tabata negativo, pasobra e ta contento loke e ta haciendo. Awor e pregunta importante ta: Dicon Dowers kier lastra Anthony Ruiz? Mr. Ruiz solamente a cumpli cu peticion di su cliente pa asina por defende su caso contra e abuso di konkelmento cu a tuma lugar. No solamente den prensa, pero via un caso sumario cu lo tuma lugar dia 27 di Februari 2013. E parti mas chistoso ta cu awor Dowers kier traha lista di MEP. Wel nos ta recomenda



Dowers cu ta mihor pe cera su boca, pasobra e mes no ta riba lista di AVP mas. Na Jaburibari nan a schrap su nomber for di lista y decision a cay cu Dowers Go Home! Un cos ta sigur: Si encaso mes cu mr. Ruiz subi lista, anto nos tin sigur cu e lo ta un bon candidato pa ocupa e posicion di minister di husticia. Nos ta convenci cu tin tur capacidad pa haci un mihor trabao cu Dowers.

Pregunta abierto na Otmar Oduber:

Unda amigo Walid Rafeh di Linear Park ta?

El'a bandona proyecto, bandona Aruba y ta biba na Valencia?

STA. CRUZ -- Esaki ta pa di dos vez cu Solo di Pueblo ta buscando paradero di Walid Rafeh, un Venezolano privilegia pa Gobierno di AVP. Manera nos tur sa, apenas 30 dia despues cu Gobierno a sinta, Walid Rafeh a lanta un compania di construccion na Aruba. No a tarda mucho tempo cu el'a haya un proyecto di Linear Park, cual proyecto a bay den forma masha dudoso. Ya siman pasa nos a

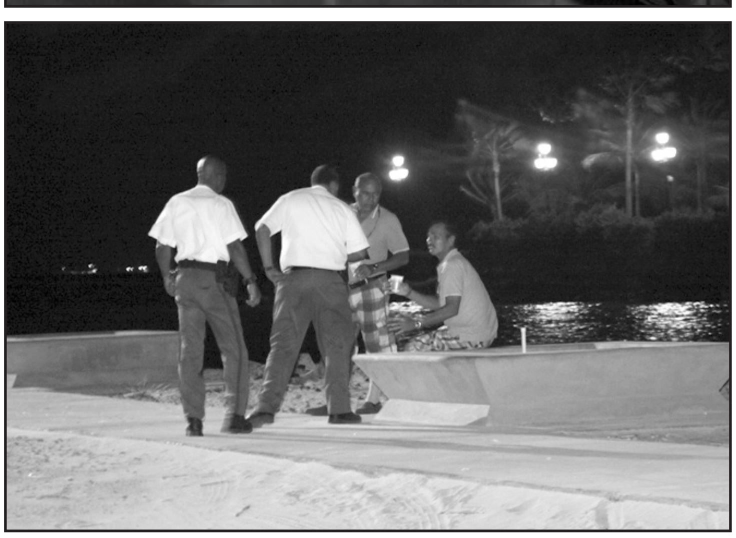


puntra caba: Unda Walid ta? Ta berdad cu el'a bandona e proyecto? Minsiter Otmar Oduber: Nos ta puntrabo directamente: Bo por duna splicacion kico ta pasando? Solo di Pueblo a bin comprende cu Walid ta bibando bek na Venezuela, despues cu e no por a cumpli mas y a baha na awa. Nos ta spera cu sea Walid Rafeh of Oduber por manda un comunicado di prensa of at least laga sa algo. Con a para cu proyecto? Otro compania a tume over?

Auto laga atras banda di caminda na Seroe Patrishi







STA. CRUZ -- Diamars anochi Polis ta bay na altura di Seroe Patrishi 10. Aki un auto a ser laga atras y tabata tin algun dia caba canto di caminda. Polisnan a controle y a resulta cu e number tampoco ta cuadra ariba e auto. E habitante di eybanda a bisa Polis cu parti mainta dos persona a bin trata na start e pero nan no a logra. Polis a pidi pa Takel wagen.

Por favor: Debolbe chipnan di e celular cu b'a haya

Diamars anochi un persona den lugar di number Lucky Angel na Tanki Leendert a bay laga su celular atras. Ta un BlackBerry Torch preto. Rapidamente ora cu a ripara, a bay bek pa busk'e, pero ya otro persona a bay cune. Su doño ta ofreciendo un recompensa, no pa e telefon, pero si pa e chip di number y e chip di memoria. Si bo ta esun of bo conoce e persona cu a haya e celular aki, please tuma contacto na 587-7499. No ta bay haci ningun pregunta. Ta interesa unicamente pa recupera e chipnan cu ta contene hopi informacion di trabao y tambe potretnan sentimentalmente valioso. Tambe por djis hinca ambos chip den un envelop y lague na Postbus di Lucky Angel, of na Paraguana 5-D. Di antemano masha danki.

Green Green Green

GREEN LIGHT PA DROGA

Scanner di droga tin un aña daña!

STA. CRUZ -- Luz berde a wordo duna pa transportacion di droga por pasa via di Aruba. Ya ta pa mas di un aña cu e scanner di droga no ta trahando mas. Ningun intento ni esfuerzo a wordo haci pa asina laga dreche. Esaki na nos opinion ta un carta abierta pa asina por transporta droga via di Aruba. Aruba ta mucho ocupa pa bira green, happy green y pesey mes awor a duna green-light pa mas droga!

Dowers a menaza Anthony Ruiz cu e saalgo di dje !



STA. CRUZ -- Dowers a cuminza baila 'el teketeke' ayera y tabata lanza misil pa loco. Dowers no a soporta e critica di Ruiz y a lanza poco atake cobarde: Elabisa cu e tin cos riba cabez di Ruiz cu lo bay saca. Nos ta haya e actitud di Dowers ta parecido na uno di un cobarde. Orabo kier lanza menaza, anto no cante, pero haci'esibo tin curashi. Nos ta convenci cu mr. Ruiz ta un homber recto, hecho y derecho. Nos lo aserca abogado Ruiz awe durante di dia pa asina haya su reaccion.



PENSIOEN, con ta sigui??

Den anja 2012 hopi tabata e comentarionan y dudanan cu ex-trahadornan principalmente di gobierno a trece den publicidad encuanto e cobertura di e fondo pa por sigui garantiza/cumpli cu pago futuro di pensioen. Varios sindicato a cuestiona fuertemente e maneho cu directiva di APFA a hiba durante ultimo anjanan. Por tende ultimamente cu algun lider sindical a keda contento cu e splicacion cu directiva actual di APFA a duna, pero sin duna detayes.

Cuestion central: E debe exorbitante cu gobierno di Aruba tin cu e fondo di pensioen. Aparentemente gobierno a yega na un arreglo cu APFA pa cuminza paga su debe. Despues cu sindicatonan y nan abogadonan a studia e arreglo a bin constata cu esaki no ta adecuado pasobra entre otro no a menciona ningun fecha ki dia ta cuminza paga. Despues a sigui tende hasta amenaza cu APFA lo pone beslag riba gobierno.

Pregunta clave cu mester ricibi contesta rapido y cla: Ki dia gobierno a cuminza paga y cuanto debe ta awor?? Si no, ki dia ta pone beslag??

E topico di pensioen aki ta den discusion na Hulanda tambe. Ultimo datos ta bisa cu entrante 1 di april 2013 un cantidad di 125 fondo di pensioen (mayoria bedrijfsfonds) ta bai corta den nan pago mensual.. E reduccion lo varia entre 1% y 7%. Realmente mester a corta mas ainda, pero Banco Central (como institucion di supervision) a permiti un limite di 7%.

Mas cu 4.5 miyon pensionado lo sufri un rebaho den nan pension. Analisis preocupante: Si na Hulanda cu tur su expertonan financiero no por a premira na tempo salud di un fondo (cobertura di 100% of mas) y ta haya sorpresa tan desagradable, no ta dificil pa conclui cu na Aruba e peligro/desastre lo ta mucho mayor.

Sigur ta na su lugar cu interesadonan (pensionadonan/ sindicatonan) pone mucho mas atencion na e tema aki y eherce mayor control/presion riba APFA, pa di tal manera cobra e debe existente y tuma medida adecuado pa evita debenan futuro. Condicion invariable: Mantene cobertura na 100% of mas.

Un aspecto cu ainda no a profundiza riba dje ta e probabilidad grandi cu florin arubiano por devalua den futuro (cercano??) y cu mester inclui un clausula di proteccion pa esaki.

Situacion real di Hulanda mester ta mas cu wake-up call pa nos !!!!!

VOX POPULI..............................

Sr. Richard Kelly di STT:

Relato financiero no ta cla ainda y ta wardando e ultimo cifranan



STA. CRUZ – Lider di Sindicato STT, sr. Richard Kelly a comenta cu recientemente a tuma lugar reunion entre e sindicatonan cu ta representa e trahador publico y APFA pa locual ta trata algun desaroyo nobo. Aña a habri y a reuni cu APFA pa asina por ta na altura di desaroyonan andando pero e relato financiero no ta cla ainda y ta wardando e ultimo cifranan. Tur cos ta mustra di ta bayendo den un bon caminda. Tambe a trece padilanti eleccion di un Hunta di Directiva nobo. Esaki specialmente pa e hunta haya dos miembro nobo. Lo por re-eligi esnan cu tin of cada sindicato por presenta nan candidato nobo. Como cu APFA ta totalmente bao supervision di Banco Central tin regla- y exigencianan nobo cu mester tene cuenta cu nan pa locual ta trata e candidatonan. E rendimentonan den exterior ta mustra bon apesar cu esun Mericano no tabata mucho bon. Overall ta mustra cu tin bon rendimento. E fondo tin limite pa inverti afor y e rendimento pafor compara cu esun paden no ta mustra bon pero den e limitenan existente tur ta mustra cu 2013 lo ta bon, segun sr. Richard Kelly.

Pastoor di Misa di Paradera a pidi asistencia di Polis pa homber cu tabata stroba Misa





STA. CRUZ -- Diamars anochi Misa di Paradera a pidi asistencia di Polis. E asistencia tabata pa motibo cu un persona ta haciendo hopi fastioso y ta stroba hende den Misa. E persona a bin resulta cu ta un persona cu ta sufri di nervio. Pastoor e ora a manda pidi asistencia di Polis pa por papia y hiba e persona di e Misa aki. Polis di Sta. Cruz a keda di atende cu e meneer aki , cu ta biba na Dakota.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **22 februari 2013** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico**, Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Schotlandstraat 85.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Arthur Dowers a bira onsportief y vengativo !!



STA. CRUZ -- Caracter di un persona bo ta midi'enasucomportacion. Nos a tuma nota cu Dowers a biramashaonsportief cu e noticia di contract ilicitona Kia.E minister a cuminzasapatia y a hincate hasta un radio emisoraaden, haciendocomosifuera cu e radio emisora tin algo di haber den e problema. E radio emisorasolamente ta busca pa saca e berdad y ta busca pa hayasadicon 22.50 pa un cuminda ta mas barata cu 16 florin pa cuminda. Dimes cu Aruba no tin placa, awordicon ta honraun contract di 22.50 pa cuminda? Nos ta sigui bay untiki mas den rood? E tipo di mentalidadnanasinanos ta haya nan putri! Enbez di escohe pa spaar e caha di pueblo nan ta escohe

payenasaco di amigo cu placa. E contract ilicito a lantamashahopistof y awornos lo tin cu bay waakkico lo bay pasa den corte. E promehuezyacaba a suta Arthur Dowers cu elafayabarbaramente cu e asuntoaki.Colmo ta ora cu Dowers kier bringa cu unabogado, siendo e abogado ta defendesucliente. Y mas tristo ta cu Dowers kier hinca MEP den e asuntoaki, lubidando cu John's Pizza ta uncomerciante den suderecho pa bringasucaso. Lokenos a bin ta compronde ta cu kiora cu no tin salidanihustifiacion, ta core hinca MEP aden pa crea un hustificacionpoliticio. Foei minister Dowers. Bo reaccion ta pone bopropiocara mas naberguenza, pasobra e forma cu bo a reacciona ta dunaimpresion cu bosa mas di e konkelmentoaki.

Setar business event 2013



















LIDER DI MEP DI BISHITA NA MARISTELLA:

DEN E SIGUIENTE GOBERNACION MEP LO PERCURA PA UN MIHOR CUIDO Y BIENESTAR PA NOS GRANDINAN









STA. CRUZ -- Siman pasa lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes hunto cu un delegacion basta grandi a bishita Maristella. E bishita aki a cay den masha bon tera cerca esnan cu ta biba na Maristella y tambe cerca e personal. "Durante e bishita mi a haya oportunidad di conversa basta elabora cu e profesionalnan cu ta cuida nos grandinan y e problemanan cu nan ta encontra diariamente. Problemanan no dificil pa soluciona, pero mester di deteminacion pa haci esaki. Y nos ta determina pa soluciona e problemanan aki, pasobra ta solamente door di soluciona nan nos por garantiza un mihor cuido na nos grandinan.

Tambe mi a conversa na un forma hopi ameno cu nos grandinan y di gradici nan personalmente pa tur e bon trabao cu nan a haci pa hiba nos pais padilanti. Ta pesey mes ami ta haya cu nos mester duna mas prioridad na cuido di nos grandinan. Den nos programa di partido nos ta elabora extensamente riba e tema aki. Nos grandinan merece un cuido digno. Un cuido sea den nan propio cas, of den cas di cuido. Nos mester amplia e capacidad den casnan di cuido, pasobra actualmente tin hopi hende riba lista di espera pa haya un lugar den un cas di cuido. Tambe tin grandinan cu ta prefera pa keda nan cas den ambiente familiar, y den e caso aki tambe nos mester percura pa un bon cuido. Un otro aspecto importante pa nos grandinan ta un dokter experto riba e tereno aki, un geriatra. Pasobra sino pa cada cos nos grandinan mester tende di dokter cu ta viehez y purba biba cune, siendo cu un geriatra por duna un cuido mas avanza na nos grandinan. Tambe nos lo enfoca riba e aspectonan financiero di nos grandinan, e belasting y primanan cu nan ta pagando ta mucho halto, y nos lo baha esey, pa asina nan por goza di un seneltud contento", lider di MEP, mr. Evelyn Wever- Croes a duna di conoce.

Uniform nobo pa controladornan di DEZHI



STA. CRUZ -- Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a introduci uniform pa su controladornan den colornan varia, dunando asina un aspecto alegre. Awor, ademas di tin un badge cu nomber y potret cu cual por identifica e controladornan di e departamento, nan por wordo identifica tambe door di nan polo cu e logo di e departamento. Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta pidi comerciantenan pa duna tur cooperacion na e controladornan pa asina nan por eherce nan trabao debidamente.

Problema den casino a caba den lobby di hotel

STA. CRUZ -- Central di polis a bay dialuna pa 1:15 na un highrise hotel unda tin un pelea den lobby. Na yegada polis a topa cu e homber D.S. kende a bisa cu e tabata sinta den casino na mesa di Blackjack, hunto cu algun Venezolano. El'a bisa cu dado momento a start un discusion. Como cu el' a hari, e Venezolanonan a pensa cu el'a hari nan, como cu un di nan a haya carta malo. El'a sali y a cana bay, pero nan tres a bin su tras. Nan a dal'e y scop'e. E guardia a bin yude. Mientras tanto e homber D.S. a sali for di e lift y a menaza e guardia cu morto. Mirando e menaza, polis a detene D.S. pa menaza y e tres otro Venezolanonan tambe a keda deteni pa violencia publico. Tur a wordo hiba na warda di Shaba y despues entrega na departamento di Recherche pa investigacion.

Apreciabel redactor,

Please, mi tambe ta paga belasting!







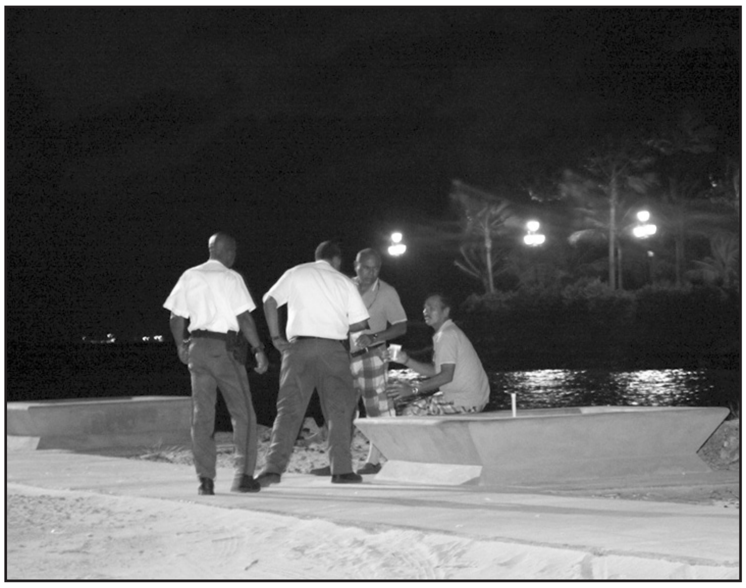


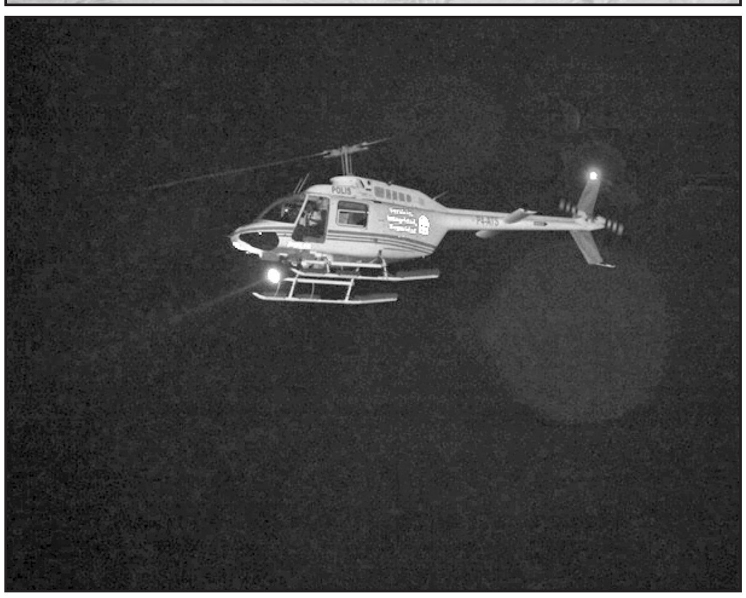
Pa medio di esaki mi kier trece un mal content dilanti cu pa hopi tempo no a haya su debido atencion.

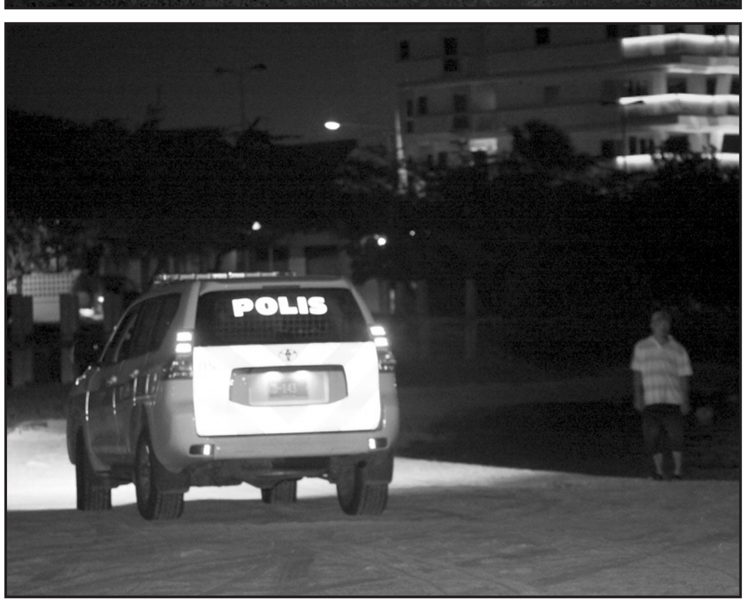
Ta asina cu 18 aña pasa mi a traha mi cas den Nieuwkerkstraat naPlaya. E caya no tabata tin palo di luz e tempo ey. E departamento concerni a manda pone palo di luz y pa haci esaki mester a coba e aceranan. Despues di e trabao nan a manda tapa e buraconan cu asfalt. E trabao aki no a wordo haci debidamente, ya cu yerba ta sali for di e randnan. Despues di tempo diferente departamento a haci otro trabao bao tera den nos caya. Si mi no ta hera e habrimento di acera aki a tuma lugar na cuatro ocasion durante e ultimo 18 añanan. Lamentablemente esnan concerni no a laga cera e acera debidamente na un di e bandanan, cual ta porcierto e banda di mi cas. Manera e potretnan ta ilustra, un banda di caya e trabao tabata bon haci, mientras na e otro no. Tur habitante di e caya ta tene dilanti di nan cura netchi sin yerba y limpi. Pero pa mantene e banda di nos, cual constantemente ta yena cu yerba, ta hopi fastioso, ya cu e matanan cu ta nace ta grandi y ta crece hopi liher. Na mi cas no tin hende pa haci e trabao aki regularmente y pa paga hende chapi ta hopi costoso. Sin menciona loke mi ta gasta mensualmente na veneno (weed killer), cu ta carisimo. Mi a acerca DOW na varios ocasion, tanto pa haci trabao di limpieza, cual no ta tuma lugar regularmente den e bario aki, como pa laga revisa e acera pa laga cera esaki na drechi cu asfalt pa caba cu e problema. Mi a papia cu "Jan, Piet en Klaas", tur a priminti di soluciona e problema. Awor diripiente ta ami ta esun "fastioso"d oor di e tantisimo biahanan cu porcierto mi tin derecho di haci, ya cu mi ta paga balente belasting. Mi ta kere cu warda 18 aña ta demasiado. Pues mi ta urgi esnan concerni, entre otro minister di infrastructura, sr. Benny Sevinger, kende TA na haltura di e situacion, pa pasa tira un bista of manda un di su coordinadornan waak e situacion pa trece solucion na esaki. Di antemano masha danki.

Redaccion, danki pa e espacio. MC

Alarma a wordo bati pa supuesto boto cu lo a zink







STA. CRUZ -- Diamars anochi 7'or alarma a ser bati pa un boto cu a zink na altura di Renaissance Island. Den e alarma bati tambe a ser bisa cu den e boto lo tin mucha. Mes ora Polis ta lanta e helicopter. Esaki a yega pariba di Wilhelmina Park. Polisnan tambe a presenta dilanti e ex- Cas di Gobernador. Durante e buskeda di helicopter, noticia a drenta cu basta rato prome e boto ey nunca a zink y a yega tera sano y salvo. A resulta cu enberdad e boto a haya problema, pero un otro boto eybanda a tow e trece tera, door cu su motor a daña. E famia of doño di e boto tabata tin basta rato na cas caba. Danki Dios tabata un bon final.

Comision Nacional di UNESCO Aruba
Aruba National Commission for UNESCO
Nationale UNESCO Commissie Aruba

MENSAHE DIRECTOR GENERAL DI UNESCO SRA. IRINA BOKOVA NA OCACION DI CELEBRACION DIA INTERNACIONAL DI LENGA MATERNO

STA. CRUZ -- Manera ta custumber, e Directora General di UNESCO, sra. Irina Bokova ta emiti su mensahe riba e dianan cu e sistema di Nacionnan UNI ta observa y muy en particular esnan cu ta resorta directamente bao di competencia di UNESCO. Comision Nacional di UNESCO Aruba ta trece aki e version traduci na Papiamento di e mensahe di sra. Bokova na ocasion di celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno.

"Dia Internacional di Lenga Materno ta un oportunidad ideal pa enfatiza e importancia di lenga pa identidad di grupo y individuo como e fundeshi pa tur bida social, economico y cultural.

Multilinguismo ta un fuente di forza y oportunidad pa humanidad. E ta simboliza nos diversidad cultural y ta encurasha intercambio di punto di bista, renobacion di idea y ampliacion di nos capacidad pa imagina. Dialogo berdadero ta encera respet pa idioma y pesey UNESCO ta traha pa usa su forza pa crea comprencion mutuo. Nos ta encurasha dunamento di les den lenga materno, loke ta facilita e lucha contra analfabetismo y ta contribui na calidad di enseñanza. Proteccion di lenga ta segura tambe cu conocemento indigeno y poco comun, ta keda salbaguardia y documenta. Dunando cada un di nos e manera pa wordo scucha y respeta, ta alavez un forza pa inclusion social.

E aña aki UNESCO a decidi di explora e relacion entre lenga y buki. Buki ta un forza pa paz y desaroyo cu mester wordo poni den man di un y tur. Buki ta tambe instrumento crucial di expresion cu ta yuda enrikece lenga, mientras e ta graba nan cambionan den tempo. Den e era aki di tecnologia nobo, buki ta keda un instrumento valioso, facil pa anda cune, fuerte y practico pa comparti conocemento, comprension mutuo y pa habri mundo pa un y tur. Buki ta e pilar di un sociedad di conocemento y ta esencial pa promove libertad di expresion y educacion pa un y tur. E vitalidad di lenga ta depende mes tanto di intercambio oral como di produccionnan grandi di material di enseñanza y texto imprimi.

Den algun pais, scarcedad di buki den lenga local ta stroba desaroyo y inclusion social y ta representa un violacion di e derecho di libertad di expresion. Instrumentonan digital por yuda yena e bashi aki., pero nan no ta suficiente.

Nos mester haci mas pa distribui material y buki mas dispersa y honesto posibel, pa asina tur hende, particularmente muchanan, por lesa den e lenga di nan escogencia, incluso den nan lenga materno. Esaki por stimula tambe progreso rumbo pa e metanan di Educacion pa Tur pa aña 2015. Traduccion ta un parti importante di e proyecto grandi aki, creando brugnan pa lesadonan nobo.

Riba e di 14 Dia Internacional di Lenga Materno, mi ta haci un yamada na e partnernan di UNESCO, autornan y maestronan rond mundo, den universidadnan, e UNESCO Chairnan y e Schoolnan Asocia, pa traha huntu pa promove e importancia di diversidad linguistico y cultural y di educacion den lenga materno."

L.G. Smith Blvd. #22 Oranjestad Aruba tel. (297)5835863 fax (297)5835009
e-mail: unescoaruba@gmail.com / web site: www.unesco-aruba.org

Dia 21 Februari 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8:30 am: R.A.H. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 3 di Oktober 2009, door di bise na un manera intencionalmente menazante cu e lo tire mata y/of asesine, mientras el a mustre un arma di candela y/of un cuchiu. H. y M. ta wordo acusa di malversacion riba 9 di Januari 2011.

Pa 9:30 am: N.C. ta wordo acusa di a keda sin meld im- of exportacion di un suma di placa di riba 20.000 florin of sea mas cu 25.000 dollar y 900 florin na cash y mas di 60.000 dollar na cheques.

Pa 10:00 am: A.J.W. ta wordo acusa di ladronicia riba 20 di April 2010.

Pa 10:30 am: G.R.F. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un bentana y/of un luz di un vehiculo riba 6 di December 2010. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un pida palo) riba 6 di December 2010.

Pa 11:00 am: D.R.A.R. ta wordo acusa di a comete abusonan deshonesto cu un menor den e periodo di prome di Januari 2007 pa 31 di December 2009. E ta wordo acusa tambe di a intencionalmente menaza e persona aki cu un arma (esta, un percha) riba 26 di Oktober 2010.

Pa 11:30 am: M.M.T. ta wordo acusa di posesion di un arma (esta, un cuchio) riba 8 di Januari 2011.

Pa 12:15 am: M.S.G.L. ta wordo acusa di, como chauffeur di un auto riba 26 di December 2011, a comporta su mes asina sin cuidao, sin consideracion y sin paga tino riba e caminda di Seroe Blanco pa Paradera na haltura di Bo Wah Supermarket, cu tabata su culpa cu a tuma lugar un accidente di trafico, dor cu el a subi caminda y no a duna preferencia na un persona riba un motorcycle y a boks cu e motorcycle aki, door di cual e motorcycle a baha for di caminda y a bay dal den bumper di un auto cu tabata ey geparkeerd, a consecuencia di cual e persona riba e motorcycle a wordo mata.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Presentacion Friomax Derecho di Consumidor



STA. CRUZ -- Diamars, 19 februari 2013, Dienst Huur- en Consumentenzaken a tene un presentacion informativo riba peticion di empresa Friomax. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta aplaudi e iniciativa e interes di Friomax. Pues Dienst Huur- en Consumentzaken ta boga pa tur empresa na Aruba inclui proteccion di consumidorr como componente cardinal den nan strategia empresarial. Durante e presentacion a duna informacion tocante entre otro: - Derecho y leynan di consumidor. Derecho di consumidorr ta trata e reglanan cu ta trata proteccion di e consumidor y ta incui e posicion legal di e consumidor. Kende ta consumidor. Pues, e consumidor ta solamente esun cu no ta actua den ehercicio di su profesion of empresa, en particular den su relacion cu e partido (negoshi) cu si ta actua den ehercicio di su profesion. Leynan di consumidor. Leynan di consumidor ta inclui entre otro: ley di compra pa consumidor, ley di acuerdo di viahe, ley di condicionnan general, ley di responsabilidad di producto, ley di promocion engañoso, etc. - Garantia. Ley ta bisa cu e producto mester cumpli cu e acuerdo haci na momento di compra, cu otro palabra e producto mester funciona debidamente. E producto mester cumpli cu expectativa pa uso normal. - Responsabilidad di producto. Si acaso no tin un importado, e bendedo ta bira esun responsabel pa e producto. Kico pa haci ora pieza daña? E tienda tin e obligacion pa entrega pieza cu falta di un producto sia caso e producto falta un pieza, ta daña of tin un defecto. - Condicionnan general. Condicionnan general ta stipulacion- of clausulanan por escrito formula pa ta parti di un acuerdo of contract cu excepcion di stipulacionnan cu ta indica e esencia di rendimiento, manera por ehempel prijs. Un parti hopi importante di condicionnan general ta e lista shinishi y preto. Lista shinishi ta un lista di condicionnan general cu ta riba e frontera di ta inhusto. Lista preto ta un lista di condicionnan general cu ta prohibi, o sea no mag aparece mes den e condicionnan general. - Promocion engañoso. Promocion engañoso ta encera e publicacion di actividadnan comercial di diferente punto cu ta poni den ley cu e intencion pa aumenta venta di producto of servicio. E presentacion a bay bon y durante e presentacion Dienst Huur- en Consumentenzaken a intercambia opinion cu Friomax riba e situacion y atitud di e consumidor na Aruba. Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw .

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

MANEHO GABINETE MIKE EMAN (AVP) PA CU 'REPARATIETOESLAG' TA DISCRIMINA TRAHADOR Y PENSIONADO!!!

E SOLO HECHO CU GOBIERNO A DEFINI CU E TOESLAG AKI TA PA E CONSECUENCIANAN DI E MALEZA ECONOMICO ESTA PA COMPENZA E FORZA DI COMPRA CU A BAI ATRAS…GOBIERNO NO POR DESTINGUI ENTRE TRAHADOR Y PENSIONADO TUR TIN E MESUN DERECHO. PENSIONADO TIN DERECHO RIBA REPARATIETOESLAG DI F. 100,- - Y E HECHO CU E PENSIONADO TIN OTRO ENTRADA P.E. DOOR DI TA TRAHA DURO PA ALGUN CIEN FLORIN EXTRA….NO MAG PERHUDICA SU DERECHO..

STA. CRUZ -- Cu gran atencion partido PPA…iniciador di nos Ley riba Pension pa nos grandinan ta siguiendo e desaroyo entorno e pago di e asina yama 'reparatietoeslag' introduci pa partido AVP/gabinete Mike Eman na aña 2011. Aki pueblo di Aruba por mira e diferencia cardinal entre PPA y AVP….. dia PPA a introduci pensioen di viehez nos a introducie pa TUR nos grandinan na e mesun forma… sin NINGUN clase di discriminacion. Si bo analiza e Ley den cual e 'reparatietoeslag' ta regla anto ta hole 'discriminacion' den tur forma. PPA lo splica kiko nos kier meen. PPA ta di opinion cu e maneho y e ley di reparatie- toeslag ta discrimina den varios forma y ta discrimina varios grupo. Na prome lugar en 'reparatietoeslag' ta discrimina entre e trahador y e pensionado….!!! Na di dos lugar e ta discrimina cierto trahador!!! Na di tres lugar e reparatietoeslag ta discrimina e pensionado den varios forma!! PPA ta puntra su mes unda Staten… y oposicion a keda den esaki …? Den e argumentacion cu a hiba na e asina yama afkondiging di e Ley Landsverordening 2010 no. 99, dos argumento a hala nos atencion: dat Aruba zich gesteld ziet voor een aantal kritische uitdagingingen, waaronder het feit dat bepaalde geledeingen van de Arubaanse samenleving op dit moment veelal in onvoldoende mate kunnen voorzien in hun levensonderhoud; - Dat dientengevolge een reparatietoeslag zal worden verstrekt aan werknemer in de private sector met een bepaalde loon, alsmede aan natuurlijke personen die een ouderdoms -, weduwen – of wezen pernsioenuitkering ontvangen, ter compensatie van de bij hun als gevolg van de economische crisis opgetreden koopkrachtverlies;

Infoblad SIAD:

Si bo lesa e infoblad di SIAD ta wordo



bisa lo siguiente: " De reparatietoeslag is bestemd voor de werknemer met een maandelijkse BRUTOLOON tussen de afls. 1. 639,69 (in januari is dit bedrag af. 1604,60) en afl. 2500,--. De toeslag is afl. 100,00 per maand bij een loon van f. 1636,69 en wordt volgens een glijdende schaal afl 55,000 bij een loon van af. 2500,00. De op 1 jan 2011 inwerking getreden reparatietoeslag voorziet in een bijstand uitkering aan in Aruba woonachtige werknemers die een Brutoloon genieten.

DISCRIMINACION DI E PENSIONADO EN GENERAL !! Segun PPA e formulacion aki ta discrimina E PENSIONADO en general !! Pakico ?? Pasobra e reparatietoeslag ta basa riba e aumento di gasto y nivel di bida, esta forza di compra…. pero e aumento di gasto y nivel di bida ta conta pa e PENSIONADO tambe. Si awa …hiza e pensionado tambe mester page completo…. SI coriente hiza …. e pensionado tambe mester pague completo…. SI productonan na e Supermercado aumenta esaki ta conta COMPLETAMENTE pa tur…. e pensionado tambe…!! Cu otro palabra si yega na e conclusion cu e trahador cu un entrada di salario Minimo mester ricibi un reparatietoeslag di f. 100,00 anto ta hustifica menos social pa duna e pensionado un reparatoeslag di f. 50,00 ….! Gobierno di AVP a propone Staten y Staten a aproba articulo 7 di e landsverordening SIN argumentacion valido … nos ta cita: " DE REPARATIETOESLAG VOOR DE IN ARTIKEL 6 SUB A EN B GENOEMDE NATUURLIJKE PERSONEN BEDRAAGT AFL. 50,00 PER KALENDERMAAND" …. Pakico e trahador lo mester tin derecho riba f. 100,00 y e Pensionado lo mester tin derecho riba menos cu e trahador cu ta gana f. 2500,00 pa luna cu ta ricibi f. 55,00 di reparatietoeslag. !! Esaki ta discrminacion… Esaki ta demostra cu AVP ta discrimina e pensionado!! PPA ta di opinion cu den e caso aki e pensionado tin derecho riba e mesun f. 100,. Ora e pensionado drenta e Supermercado…E no ta ricibi NINGUN rebaho…E ta paga e mesun tarifa di awa y corriente. Esaki ta discrminacion y mester wordo rectifica pa Gab Mike Eman y/of Staten di Aruba. Segun e segundo chapiter di mas descriminacion ta ora cu e maneho di AVP y e Ley di AVP ta discrimina entre nos grandinan mes. Si abo como grandi ta lucha pa algo mas y ta traha …. bo ta wordo castiga cu e bulpes di "Pedrito Bulpes"… E momento cu bo ta traha y bo tin mas entrada bo NO ta bin na remarca pa e reparatietoeslag. Bulpes cubo….!! Y esaki ta enpugna cu e maneho di Labor cu ta stimula nos grandinan pa sigui traha despues di nan 60 aña. Sigui traha ….pa e 'bulpes' di Pedrito Bulpes baha riba bo …. y kita bo derecho riba e f.50,00 cu e.p. lo mester tabata f. 100,00. E dos manehonan aki ta enpugna cu otro !! E dos manehonan ta discrimina nos pensionado !! PPA ta demanda cu e maneho aki worde rectifica y cu e Ley aki wordo aplica SIN discrminacion entre nos grandinan.

Ladron ta sigui habri wowo riba tubonan di koper

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna pa 8:45 na un negoshi den Caya Ernesto Petronia pa un ladronicia. Na e negoshi, e muher R. a bisa cu dia 15 ultimo el'a cera e lugar anochi y lague intacto. Dia 18 di Februari mainta ora cu el'a habri e negoshi y kier a usa awa, el'a mira cu no tabata tin awa. A resulta cu ladronnan a bay cu e tubonan di koper. Polis a tuma su keho.

Otro homber busca pa autoridad deteni

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad, dialuna 21.55, durante patruya a mira e conocido J.E.D. naci na Santo Domingo di 32 aña, pa cual tin buskeda y detencion pa ladronicia. Relaciona cu esey, polis a detene y a hib'e warda di Playa, unda el' a keda deteni y entrega na Departamento di Recherche.

Benny Nisbet di PPA:

DISCRIMINACION ENTRE TRAHADOR!

Art. 2 lid 6: Geen recht op reparatieteslag bestaat indien de arbeidsduur van een werknemer in een week gemiddeld minder is dan twintig uur.



STA. CRUZ -- Segun PPA esaki ta un 'discriminacion' contra e trahador... pasobra ora bo reconoce cu TUR trahador tin derecho riba un reparatietoeslag… contal nan ta gana menos cu f. 2500,-- pa luna anto mester para pa esaki den bo maneho Y BO LEYNAN !! Un trahador cu No ta traha 20 ora pa siman…. NO ta bay drumi e resto di su oranan na cas. ….. e trahador ta bay traha otro caminda pa e sera su horanan….. E pregunta ta keda na Gabinete Mike Eman y pa Parlamento cu a aproba e ley aki…. Kende ta paga e trahador aki cu ta traha 40 hora of mas pa siman pero esaki pa varios doño di trabao……. un 18 hora… otro 16 ora y otro kizas 8 ora……!! Y ta hopi trahador tin na Aruba cu ta traha asina….. KENDE TA PAGA E TRAHADOR AKI SU REPARATIETOESLAG…….?? Unda e voz di esnan cu a representa trahador den e Sociaal Overleg a keda pa cu esaki? Unda e voz di nos Representacion di pueblo a keda den Staten ora a traha e ley aki?? PPA ta keda di opinion cu aki tin un discriminacion masha serio…. y cu gobierno di Mike Eman (AVP) y /of Staten di Aruba tin di rectifica e erornan serio aki cu ta discrmina e trahador.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia:

"Aumento Substancial den Negoshinan Nobo na 2012"



STA. CRUZ -- Den cuadra di e maneho di Minister Hooyboer-Winklaar den e ultimo 3 aña, a dedica hopi esfuerso y recurso na yuda empresario y futuro empresario pa ta miho prepara den nan negoshi, dunando nan acceso na mas informacion, guia y coaching durante e ultimo 3 aña. "Na aña 2012 nos ta mira e fruto di tur esfuerzo cu a wordo haci durante e ultimo 3 aña." a mandatario a duna di conoce.

Na aña 2011 tabata tin un crecemento di 16%, compara cu 2010, den e total di peticion cu a wordo entrega na DEHZI. En total 446 peticion a wordo entrega na DEHZI. Na aña 2012 esaki a conoce un aumento di 64% compara cu e aña anterior, y un total di 730 peticion pa licencia di negoshi a wordo entrega na DEHZI. Esaki ta un aumento substancial y ta un indicacion hopi positivo di loke ta trata confianza den nos economia, e ambiente di negoshi aki na Aruba, y e enfoke riba empresario chikito y mediano. Desaroyonan hopi interesante cu tambe a resalta ta e hecho cu peticionnan pa N.V a subi cu 65% compara cu aña anterior, y 62 licencia a wordo duna pa V.B.A compara cu 22 e aña prome. Esaki tambe ta duna un indicacion cu negoshinan ta wordo regla na un manera mas structura. Pa loke ta trata e cantidad di licencia saca for di DEHZi aki nos por mira un cantidad mas halto cu a wordo entrega den e mesun aña. Esaki ta bin debi na e tremendo trabao cu e departamento a haci pa haal retrasonan di trabao. Na aña 2012, 1541 permisonan a wordo saca compara cu aña anterior cu tabata un total di 1002. Antes por a warda varios luna prome cu licencianan wordo saca for di e departamento, y actual mayoria di e licencianan ta kedando cla den 4 siman. Finalmente, e tipo di negoshi cu ta wordo lanta tambe a conoce desaroyonan interesante y positivo mirando cu pa prome biaha a mira un gran cantidad di licencia wordo duna pa lanza un compania di "Management Consultancy". Esaki ta net e caminda unda nos kier stimula mas negoshi pa lanta, mirando e shift pa cu "knowledge economy". Tur esaki ta duna un indicacion di e importancia di sigui duna sosten na nos empresarionan chikito y mediano y danki na esfuerzo di DEHZI y nos partnersnan, nos por a logra reduci e tempo cu tin cu warda pa ricibi un licencia. Ora tin actividad positivo y confianza den nos sector comercial, tin cuponan di trabao cu ta wordo crea. Esaki ta wordo confirma cu cifranan di SVB cu ta indica un aumento di 3.6% den e cantidad di empleado nobo cu a wordo registra na SVB den e ultimo kwartaal di 2012. Tur esaki ta pone e fundeshi pa un economia dinamico y fuerte mirando cu negoshinan chikito y mediano ta keda e weso di lomba di nos economia.

E School Multilingual

Den cuadro di Dia Internacional di Idioma Materno (UNESCO) Departamento di Enseñanza Aruba a traves di su website ta presenta un serie di pagina cu informacion di Proyecto Scol Multilingual







STA. CRUZ -- Dia 21 di Februari ta declara pa Nacionnan Uni como e Dia Internacional di Idioma Materno. E meta di e dia aki ta pa celebra y promove multilingualismo y diversidad di idioma y cultura. Idioma ta e instrumento mas poderoso pa conserva y desaroya nos patrimonio tangibel y intangibel. P'esey tur esfuerzo pa promove uso di idioma materno ta sirbi no solamente pa encurasha diversidad linguistico y enseñanza multilingual, pero tambe pa haci hende mas consciente di tradicionnan linguistico y cultural den mundo y pa inspira solidaridad basa riba comprension, tolerancia y dialogo. Asina Nacionnan Uni ta describi e caracter unico di e fecha conmemorativo aki. E motibo pakico a scoge pa e fecha di 21 di Februari ta pasobra cu na aña 1952 un grupo di studiante na Bangladesh, cu e tempo ey tabata forma parti di Pakistan, a perde nan bida demostrando pa reconocemento di nan idioma materno, Bangla. Den cuadro di celebracion di e dia aki Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta presenta un cantidad di pagina nobo riba su website www.ea.aw cu ta splica mas tocante e Proyecto Scol Multilingual (PSML).

Kico ta un Scol Multilingual? E palabra "multilingual" ya caba ta indica cu e school multilingual ta ofrece mas cu un idioma. E proyecto aki, cu a cuminsa na Aruba desde aña 2009, ta duna nos alumnonan e oportunidad pa nan por desaroya e idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño desde edad di 4 aña caba na school.

Pakico un School Multilingual? E contesta ta simpel: pasobra nos comunidad ta multilingual. Segun Censo di 2010 e idiomanan mas papia na cas ta Papiamento (68%), Spaño (14%), Ingles (7%) y Hulandes (6%). Multilingualismo ta un rikesa y un oportunidad cu nos comunidad ta brinda cu lo mester tin su refleho tambe den scol. Un idioma ta manera un yabi cu ta habri bo posibilidad pa por comunica y asina desaroya bo mes. Pues mas idioma bo siña, mas yabi bo tin pa por desaroya bo mes den e mundo di awe. Un persona multilingual tin un capacidad mas grandi di comprende loke ta pasa rond di dje, pasobra e por combina su conocemento di mas cu un idioma cu otro. E idioma materno di un mucha ta hopi importante den su desaroyo. Den e scol multilingual Papiamento ta e idioma di instruccion desde school preparatorio te klas 4 y desde klas 5 ta introduci Hulandes como idioma di instruccion.

Dicon a scoge pa Papiamento como idioma di instruccion te klas 4? Idioma tin diferente funcion. Idioma ta un medio pa bo expresa bo mes, pero tambe e ta un herment pa bo pensa. E dos funcionnan di idioma aki ta hopi importante pa siñamento. Mundo di awendia ta exigi studiante cu por razona, compronde, duna su opinion, cu por aplica loke el'a siña y cu por ta creativo cu locual el a siña. Ademas ta pidi di e mucha cu e por comunica bon, pasobra trahamento den team ta hopi importante tanto den estudio como den trabao awendia. Concluyendo pues, pa por ofrece enseñanza cu sentido mester usa un idioma cu e mucha ta comprende bon y den cual e por expresa su mes bon. E idioma di comunicacion cu e gran mayoria di nos muchanan ta domina bon ta Papiamento, sea cu nan a siñ'e na cas of cu nan a siñ'e pafor di cas, por ehempel na crèche of den conversacion cu nan famia, amigo of bisiña. Un bon dominio di Papiamento ta un condicion pa un bon dominio di Hulandes. Den e school multilingual e alumno ta siña Hulandes den un forma agradabel desde edad di 4 aña. E ta desaroya su conocemento di palabra y nan significacion na Papiamento y na Hulandes. E ta siña lesa na Papiamento y despues tambe na Hulandes. E ta sigui desaroya su conocemento di gramatica y su habilidadnan di scol na Papiamento y na Hulandes. Asina ora e alumno haci e stap pa bay cuminsa usa Hulandes como idioma di instruccion, e lo haci esaki cu hopi mas confianza propio y cu un fundeshi mucho mas fuerte.



Con por siña Papiamento na scol? Papiamento ta un idioma oficial anto? E contesta ta: si! Papiamento ta un di e dos idiomanan oficial na Aruba desde aña 2003. Papiamento tin un ortografia oficial desde 1976 y un ortografia adapta oficial desde aña 2009. Papiamento ta un "idioma", mescos cu tur otro idioma, cu su vocabulario, su gramatica y su reglanan di ortografia.

Mas informacion? Bishita www.ea.aw/psml Riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante e Proyecto Scol Multilingual. Aki ta duna un splicacion mas amplio di e proyecto, di e programa multilingual (e materia y e metodonan), por lesa di e desaroyo den e schoolnan piloto y por haya un bista di e material cu e schoolnan piloto ta haci uso di dje. Tambe ta trata diferente pregunta cu regularmente nos ta tende den comunidad manera: Si introduci Papiamento na school esaki lo bay stroba desaroyo di Hulandes? Con e school multilingual ta prepara e alumno pa bay studia afor? Con ta percura pa nos muchanan por siña Hulandes si casi nan no ta scuch'e pafo di school? Un mucha chikito por siña 4 idioma pareu?

Un invitacion cordial pa bishita nos website www.ea.aw/psml (of busca PSML den e alfabet menu riba www.ea.aw) y tambe pa sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Un anochi hopi exitoso

ALREDEDOR DI 500 VIAHERO INTERESA TOCANTE ROAMING CU DIGICEL DURANTE ANOCHI INFORMATIVO DI CRUCERO







STA. CRUZ -- Digicel tambe a forma parti di e anochi informativo relaciona cu viahe riba crucero organiza pa Maduro Travel. E compania di celular cu mas ta creciendo den Caribe a duna informacion relevante y interesante tocante "roaming". Mirando cu Digicel tin un relacion comercial hopi fuerte y pa hopi aña caba cu Maduro Travel, nan tabata invita como proveedor di telefon celular pa participa na nan evento di crucero pa duna informacion na tur nan clientenan tocante roaming. Alrededor di 500 cliente a bishita e booth di Digicel y tur cliente a ricibi informacion adecuado y tips di e coordinador di roaming, team di venta y tecnico, tocante e beneficionan di roam cu Digicel. E clientenan a keda hopi contento y satisfecho cu tur e informacion valioso cu nan a ricibi di Digicel, ya cu e topico di roaming ta uno di sumo importancia pa cualkier persona cu ta gusta viaha. Ta importante pa keda cu contacto, sin importa unda bo ta y Digicel cu su paketenan atractivo a demostra cu esey sigur no lo ta un problema pa e viaheronan.







FUNDACION BON NOCHI DRUMI DUSHI TA CUMINSA PROJECTO NOBO

Deadline pa entrega tur werkstuk pa Ban Orlando Lesando ta Februari 22

STA. CRUZ -- E siman aki Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y Marriott Vacation Club Aruba ta cuminsa cu un proyecto di lesamento nobo cu ta yama Ban Orlando Lesando. E proyecto aki ta pa tur estudiantenan di klas 5, 6 cu 7 di tur scol basico di Aruba y ta consisti di 3 vuelta. Despues die entrega e prome werkstuk pa participa den e proyecto aki ta bai tin dos vuelta mas. Na cada vuelta tur participantenan tin cu lesa differente boeki y tin cu haci dos quiznan hopi pret dia 22 di Maart y 3 di Mei. E ganador di e vuelta final ta gana un estadia di un siman incluyendo pasashi ida y vuelta pa Orlando, Florida pa dos persona. E estadia lo ta den un resort di Marriott Vacation Club na Orlando. E prijs aki ta wordo gesponsord pa Marriott Vacation Club Aruba. Tur mucha di klas 5, 6 of 7 di tur school basico di Aruba por participa. Pa e schoolnan cu no ta inscribi ainda nan por haci esaki ainda te cu diabierna awor, 22 di Februari, mandando un e-mail na bonnochidrumidushi@gmail.com. Pabien na e 16 school cu a inscribi caba: Pius X School, Colegio Sagrado Curazon, Colegio Felipe B. Tromp, O.L.V. Fatima Colege, Caiquetio, Emmaschool, School Preparatorio Kudawecha, Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San Hose, Colegio Conrado Coronel, Colegio Hilario Angela, St. Fransiscus, Colegio Bon Bini, Maria School, Maria Regina School y St. Michael. "Nos ta masha contento cu e 16 school cu a wordo inscribi caba y nos kier menciona te cu ainda tin e oportunidad pa haci inscripcion pa schoolnan cu no a haci esey", Olga Buckley, presidente di Fundacion ta bisa. "Nos ta orguyoso y hopi felis cu tur mucha participando te cu awor a demostra cu nan ta disfrutando di e experiencia di lesamento. Si tin otro school cu ta interesa ainda di participa , nan por inscribi ainda te cu Diabierna awor 22 di Februari . Tin cu entrega e prome werkstuk ariba mesun dia. Ta hopi importante cu tur school ta keda mantene e deadline aki. Si no, e school no por participa den e proyecto." Pa participa tur school mester inscribi na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi prome cu dia 22 di Februari. Pa e promer vuelta mester lesa e boeki Catalino Bocachica di autor Luis Dario Bernal Pinilla. A base di esei mester traha un final nobo di e boeki aki riba un ½ A-4 (tipo di letter: Times New Roman/Arial, size 12). E tarea mester ta na Papiamento. Fecha di entrega e werkstuk ta Diabierna 22 di Februari. Tur werkstuk por wordo manda via e-mail na bonnochidrumidushi@gmail.com of entrega personalmente na oficina di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi den Oranjestraat # 28. Riba Diabierna 22 di Februari awo un reunion general lo wordo organiza pa tur parti envolvi di e proyecto aki – estudiantenan, mayornan, meester cu juffrouw y tur otro parti interesa cu ta participa na un forma of otro den proyecto aki. E reunion ta bai tuma lugar na e oficina di Bon Nochi Drumi Dushi na Oranjestraat 28, Oranjestad y ta cuminsa 4'or. Tur hende ta bon bini pa por scucha y haña mas information riba e proyecto di lesamento nobo. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta un Fundacion dedica na promocion di lesamento desde 2007. E fundacion kier brinda comunidad di Aruba un herment di sosten pa rebiba e interes den lesamento of fortifica esaki. Grupo meta di e fundacion ta mucha di 4 te cu 8 aña di edad. Actividadnan di Fundacion ta inclui entre otro lesamento di boeki na cas, trahamento di quiz di lesamento na school basico, promocion cu Biblioteca Nacional y e proyecto Bibliobus. Marriott Vacation Club Aruba a cuminsa apoya e Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi na 2012 debi na e admirashon cu e compania tin di e objectivo y metanan di e Fundacion. Marriott Vacation Club Aruba ta un co-sponsor den e proyecto Ban Orlando Lesando aki.- MAS INFORMACION: Pa mas informacion tokante Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y e proyecto Ban Orlando Lesando por tuma contacto cu: Mrs. Liliane Hernandez Tel: 5930320 E-mail: bonnochidrumi dushi@gmail.com of hernandez.liliane@hotmail.com

TRIPLE CUMPLEAÑOS DEN GRUPO MAGDALENA

STA. CRUZ -- Den Club Centro di Bario Ayo tabata tin dialuna mainta triple celebracion di Grupo Magdalena pa motibo di cumpleanos di tres di nan miembro cu ta Mena Kelly y Lidwina Boekhoudt y tambe celebracion di 60 aña di Eta Kelly. Manera custumber por a come y bebe (?) y tambe nos gran bailadonan por a marca paso ariba tononan di e banda "Grupo Magdalena" y cah'i orgel "Flor de Colores" cu no por a falta. Grupo Magdalena ta desea tur tres masha pabien, hopi aña mas di bida y salud. Eta ta masha agradecido y ta bisa tur hopi danki.







Prensa a haya "inzage" den e documentonan

Minister Dowers: Destaho publico pa cuminda di preso a bay segun tur regla



STA. CRUZ -- Contrario na loke a pasa den pasado, e procedura di otorga un contract pa e cuminda di presonan na KIA, warda di polisnan y Huis van Bewaring a bay transparente y exactamente segun e reglanan di destaho publico, Minister di Husticia y Enseñanza Arthur Dowers a subraya. Durante un conferencia di prensa diamars atardi, e mandatario a duna prensa "inzage" di e file completo di e proceso y resultado di e destaho publico teni recientemente. Minister Dowers a splica cu palabranan cla cu aki no tabata tin ningun tipo di corupcion, ni fraude, ni ningun di e actonan castigabel cu Abogado Ruiz ta papiando di dje, pasobra tur documento ta obtenibel pa "inzage" y nada no falta di e file. Minister Dowers a lamenta cu Abogado Ruiz den nomber di su cliente, John Croes por a acusa diferente ambtenaar di corupcion y a purba di difama nan simplemente pasobra nan ta cumpliendo cu nan trabao y na parti di e procedura di e destaho publico. Tempo cu John Croes a haya e contract, e minister di husticia anterior argumenta su decision di duna su amigo e catering pa detenidonan den KIA, wardanan di polis y Huis van Bewaring den un Ministeriele Beschikking (MB)di mas of menos 20 linea di texto. Minister Dowers a bisa enfaticamente cu esaki no ta e forma corecto pa tuma un decision asina'ki unda cu integridad y, mas cu tur cos, siguridad ta elementonan sumamente importante. Na final di e ultimo di e dos contractnan consecuente entre Pais Aruba y John Croes, Minister Dowers a dicidi cu esaki no ta bay asina sin mas atrobe y no ta bay firma un contract sin un destaho publico. No tabatin ningun ehempel di con pa organisa un destaho publico pa cu e catering, como cu sigur den e ultimo añanan no tabatin un destaho tampoco y e contract a wordo firma "sin mas". E minister anterior a bisa den su MB cu el a haya un oferta y e simpel oferta aki, sin ningun sondeo of investigacion, tabata bastante pa el a otorga e contract na Sr. Croes. Como cu e preparacion di e destaho lo a tuma su tempo, e decision a wordo tuma pa cera un contract di seis luna cu Calloway, cual ta un compania cu e standarnan di mas halto di siguridad y higiena, como e compania cu ta provee cuminda na aerolineanan local y internacional. Despues di e destaho, unda cu solamente John Croes y Calloway a participa, a haci un evaluacion extenso di e dos companianan, incluyendo un evaluacion di nan cushinanan, y a compara e servicio y producto cu nan ta ofrece. Resultado tabata cu Minister Dowers a haya e conseho di e comision encarga, cual el a bay di acuerdo cune tambe, pa otorga e contract nobo na Calloway. E acusacionnan di corupcion y lastramento di nomber di hende di parti di Abogado Ruiz den nomber di su cliente John Croes no tin base, e ta "grote nonsens", Minister Dowers a expresa. E titular di husticia a bisa cu e ta componde cu Sr. Croes no a keda contento cu e no a wordo otorga e contract, pero cu ta condenabel cu su abogado ta purba daña nomber di hende y lanta calumnia. E proceso pa yega na e contract nobo tabata completamente transparente y Minister Dowers a invita prensa pa tira un bista den e documentonan despues di e conferencia di prensa.







Di bishita na Centro di Bario Noord Minister Visser:

Extra Reparatietoeslag pa pensionadonan di SVb ta hopi importante

STA. CRUZ -- Dialuna merdia SVb a habri ocho centro unda pensionadonan of nan representantenan por entrega e declaracion pa ricibi e Extra Reparatietoeslag di Afl. 50 cual gobierno di Aruba a establece pa yuda nan compensa e perdida di poder di compra. Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a bishita Centro di Bario Noord pa observa con e proceso ta bayendo y cuminda e empleadonan di SVb, kende ta ricibiendo e formularionan di e publico. Minister Visser a splica cu mas di 17 mil pensionado a ricibi un carta, incluyendo e formulario di declaracion y ta wordo calcula cu mas of menos 11 mil persona tin derecho riba e Extra Reparatietoeslag di Afl. 50 pa luna. "Esaki ta algo grandi pa Aruba y algo hopi importante pa e pensionadonan cu tin derecho riba dje," Minister Visser a subraya. El'a felicita tur persona cu lo haya e toeslag aki, como tambe el a felicita Gabinete Mike Eman cu e decision pa duna atencion na esnan cu mas mester di dje den nos comunidad. E mandatario a observa durante su bishita na Centro di Bario Noord cu e proceso di ricibi e declaracionnan y otorga un prueba di entrega na e persona cu a entreg'e tabata bayendo rapido, como cu tin bastante empleado di SVb trahando na un forma hopi eficiente. Minister Visser a remarca cu e ta haya beneficioso tambe cu SVB ta motiva e pensionadonan pa entrega nan declaracion prome cu dia 15 di Maart ya nan por cuminsa cobra e toeslag cu forza retroactivo for di Januari 2013 na April caba. Esaki ta un instrumento hopi hopi importante, como cu e ta destina pa personanan cu echt mester di dje pa yuda compensa nan perdida di poder di compra, segun e minister. Director di SVb, Edwin Jacobs tambe tabata presente y a splica cu riba e prome dia SVb tabata spera di ricibi alrededor di 10%, o sea 1000, declaracion. Jacobs a haci e peticion un biaha mas pa tur pensionado cu tin AOV como nan unico fuente di entrada pa haci uzo di nan derecho pa ricibi e Extra Reparatietoeslag. El a pidi pa sea si ta e pensionado mes of un representante ta bin entrega e declaracion, pa nan no warda te ultimo momento y percura pa e formulario ta full yena y firma. ENTREGA DI FORMULARIO: Pensionadonan cu entrega nan formulario prome cu dia 15 di Maart lo ricibi nan reparatietoeslag diJanuari, Februari, Maart y April hunto cu nan pensioen april 2013. E pensionadonan cu entrega nan formulario despues di dia 15 di Maart, pero prome cu dia 1 di April lo ricibi e reparatie toeslag di Januari te cu mei hunto cu nan pago di pensioen di Mei 2013. Si e pensionado no aplica p'e prome cu dia 1 di April 2013 e no ta bin na remarca pa ricibi e reparatietoeslag di Afl. 50 pa luna mas e aña aki. E formulario por wordo entrega pa un miembro di famia, amigo of conoci di e pensionado tambe. E siman aki, te cu diadomingo dia 24 di Februari, e siguiente centronan ta habri di 12'or di merdia pa 8'or di anochi: Oranjestad - Centro di Bario Playa Pabao; Dakotra -Centro di Bario Dakota; San Nicolas - Santa Teresita Center; Noord - Centro di Bario Noord; Tanki Leendert -Centro di Bario Tanki Leendert; Savaneta - Centro di Bario Savaneta; Centro di Bario Piedra Plat - Piedra Plat y Paradera; y Santa Cruz - Club Estrella. Otro siman, di dialuna dia 25 di Februari pa diadomingo, dia 3 di maart, e centronan lo ta habri di 4'or di atardi pa 8'or di anochi (4 p.m. - 8 p.m.). Na e centronan di entrega tin un foyeto obtenibel cual ta splica e reparatietoeslag. Si tin cualkier pregunta adicional, por fabor tuma contacto cu e departamento di pensioen di SVb na telefon 5272760.









RESULTADO DI FEDEVETA 40+ Y WEGANAN 50+ PA DIASABRA AWOR





STA. CRUZ -- Fedeveta su futbol veterano di 40+ a start sali diasabra ultimo y e prome 7 weganan a wordo hunga riba 3 diferente tereno. E aña aki e campeonato di 40+ ta wordo dedica na 2 baluarte di futbol, esta Gustavo Martinez di Jong Brazil y Egbert Ivan Koolman di San Luis. E resultado di e prome rond di wega ta manera ta sigui. Na veld di Caiquetio Jong Aruba ta derota Hooiberg cu e score di 6 pa 1, golnan marca pa Ender Cegarra 3x, Marco Portier, Blademir Quintero y Miguel Daza, pa Hooiberg a salba honor Marlon Maduro. Na tereno di RCA Inter a gana Bubali 5 pa 0, golnan di Edgar Orman 2x, Edwin Diaz 2x y Rafael Vanegas. Tanki Leendert y Jong Brazil a empata na 2 gol, a score Juan Lampe y Giovanni Koolman y pa Jong Brazil a score Alex Lenis y Gustavo Martinez. E ultimo wega na RCA Nacional ta gana Rooi Afo no menos cu 6 gol pa 0. Golnan marca pa Guillermo Guerra 2x, Victor Campaz 2x, Jorge Restrepo y Arthur Frans. Na tereno di San Luis e prome wega Caravel ta gana Teachers 3 pa 1, golnan di Maikel Rasmijn 2x y Gerald Zimmerman, pa Teachers Frank Mulders. SCA tambe a conoce un victoria den nan prome salida ganando San Luis 4 pa 1, golnan di Richenel Maduro, Gregory Koots 2x, Orlando de Weever y pa S.Luis Jefrey Charles. E di tres wega Dakota ta supera Arusur 5 pa 0 golnan anota pa George Da Silva, Kenneth Simon 2x, Shensley Geertruida y Lesley Felomina. Refereenan cu a dirigi e weganan tawata Ernst Mohamed, Ismael Matos, Lucho Zambrano, y Aubrey Maduro. Diasabra awor, 23 Februari, e prome rond di wega pa 50+ lo inicia na veld di San Luis y Caiquetio. E anja aki e campeonato di 50+ ta wordo dedica na e gran hungador Juan Robles de Medina di Santos y Chito Jansen di SCA di Paradera. E schedule pa tereno di San Luis ta pa 5.30 ArusurAtl vs Jong Brazil, pa 7.00 Santos vs Caravel y pa 8.30 Britannia vs Nacional. Na tereno di Caiquetio pa 5.30 Roma vs Inter, pa 7.00 SCA vs Bubali y pa 8.30 Teachers vs Barcelona. Directiva diario ta desea tur team hopi exito durante e campeonato 2013.



Minister Dr. Richard Visser:

Proyecto "Exercise is Medicine" ta bay cambia e percepcion y e pensamento pa loke ta medicina, cuido y ehercicio na Aruba

STA. CRUZ -- Recientemente a tuma luga presentacion oficial di e programa "Exercise is Medicine" na profesionalnan di salud di nos isla. Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser a haci introduccion di e programa sigui pa e presentacion di Adrian Hutber Ph.D, Vice Presidente di "Exercise is Medicine" di e American College of Sports Medicine. Na prome lugar, Minister Visser a señala cu e programa aki ta bay bira un parti clave pa trata pacient na Aruba. Esaki ta algo cu ta trahando riba dje for di e Conferencia PACO I, tres aña pasa. A laga sa cu pa esaki a establece contacto cu Dr. Hutber, Pan American Health Organization (PAHO), representantenan na Merca y diferente pais cu ta envolvi den e proyecto aki caminda a cuminsa implemente caba. A agrega cu parti importante den e proyecto tabata pa papia cu e stakeholders, easkinan ta entreo otro Docternan di cas, specialistanan, AZV, Fisioterapistanan, IBiSA , AZV, pa bin hunto y participa activamente den e proceso di implementacion. E mandatario a subraya cu e obhetivo di e proyecto "Exercise is Medicine" ta pa concientiza nos poblacion riba importancia y efectividad di haci ehercicio y, con nos mester move pa keda saludabel. "Esaki ta bira algo cardinal pa tur e malesanan cronico cu nos tin na Aruba. Na Aruba nos tin un problema hopi grandi cu maleza cronico", el'a enfatiza. Minister Visser a manifesta tambe cu ehercicio a mustra cu ta e miho remedi cu tin. Ehercicio ta haci loke ningun remedi por haci riba su mes. E proyecto aki ta bay cambia e percepcion y e pensamento pa loke ta medicina, cuido y ehercicio mes. "Esaki ta e shift cu nos ta wardando y cu nos ta bay implement'e cu nos dokternan", el'a bisa. Tin dokter- y specialistanan cu ta para totalmente su tras y e mandatario ta hopi gradici na nan. Entre awo cu Juni lo implementa e programa aki completo den tur sector y por premira cu e lo haci un cambio hopi grandi den nos salud, Minister di Salud y Deporte a expresa. Ta bay entrena Dokternan pa analisa e pashent y haci e presripcion necesario, e prescripcion tin un programa pa cada condicion di salud y e receya ta wordo individualiza. Dr. Hutber a repasa e problemanan inmenso cu falta di actividad fisico ta trece cune. El'a splica cu banda di mehora e condicion di salud di e pacient ta mehora su calidad di bida door di introduci actividad fisico den e tratamento individual y personaliza. Hutber a referi tambe na un epidemia di inactividad cu ta acelera e aparicion di malezanan cronico. Segun World Health Organization (WHO) despues di presion halto, uso di tabaco y diabetes, falta di actividad fisico ta e di 4 causa di mortalidad na mundo cu ta responsabilisa su mes pa 3.3 miyon morto pa aña. Esaki tin su motibo na e hecho cu 56% di e adultonan no ta cumpli cu recomendacionnan pa realiza suficiente actividad fisico. E experto a enfatiza cu dokternan di cas no mester kere cu esaki lo bay significa mas trabao pa nan den nan practica diario ya cu e programa ta complementa nan tratamento tradicional. Banda di esaki tur esnan envolvi den e programa lo haya guia con pa prescribi actividad fisico segun e condicion di cada pashent ya cu esaki ta individualisa segun e diagnostico of sintomatologia di cada pacient. Durante di e presentacion a firma un asina yama "Memorandum of Understanding" (MOU) conhuntamente cu profesionalnan di salud di diferente area. Aki ta referi na dokternan di cas, specialistanan, fisioterapistanan, IBiSA y specialistanan di hospital, entre otro.









Aruba Softball Bond ta gradici

Elmar y Club Deportivo Elmar



STA. CRUZ -- Manera ta conoci nos atleta Eldrick Dijkhoff diarazon 13 di Februari a sali pa Hulanda pa asina join e seleccion Hulandes den nan ultimo preparacionnan pa cu “Mundial di Softball” cual lo tuma lugar di dia 1 pa 10 di Maart na Nieuw Zeeland. Eldrick Dijkhoff empleado na N.V. Elmar ta un atleta hopi dedica kende a ricibi un oportunidad unico cual sigur ta soño di cualkier atleta, esta hunga den un mundial di softball cu e 16 mihor paisnan di mundo contra e mihor atletanan di mundo. Pa haci e soño aki bira realidad sigur no tabata facil. Na promer lugar ASB a reuni cu director di N.V. Elmar, sr. Robert Henriquez, kende na su turno a duna tur cooperacion unda tanto ASB y Eldrick Dijkhoff ta hopi agradeci na esaki. Despues mester a percura pa tin fondo suficiente pa cubri entre otro preparacionnan hopi duro cu a inicia desde luna di December ultimo. Den esaki sigur Club Deportivo Elmar (CDE) a hunga un rol importante cu un contribucion substancial y ASB, pero tambe Eldrick Dijkhoff ta hopi contento cu e sosten ricibi. Sin e ayudonan aki casi no por a logra e soño di hunga den un Mundial. Diabierna 8 di Februari esta e diabierna di Jouvert Morning promer cu Carnaval grandi, Club Deportivo Elmar (CDE) a organiza un jump-in na Varadero y na mes momento mayoria miembro y amistadnan a probecha na desea Eldrick Dijkhoff tur clase di exito den su viahe pa Hulanda y depues pa Nieuw Zeeland. Club Deportivo Elmar a goza un bol durante e jump-in aki . Directiva di Aruba Softball Bond ta desea nos atleta Eldrick Dijkhoff hopi exito!



CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com

TA HUUR
Un apartament situa na Seroe Alejandro 34, Savaneta.

Pa mas informacion yama 584-7594.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

Labco Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR
Un kamber full muebla, awa ,luz, cable, airco, tur cos inclui pa Afl.600,00 na Macuarima 105 na Santa Cruz. Pa mas info yama 746-9482

TA FURA
Orange Matras Fabric
ta fura y traha matras y box spring den tur midi , ta fura set di sala, tv chair y pa auto pa mas info bishita nos olijfistraat 23d of por yama na 588-7468 / 569-8053.

Bo yiu ta zwak na school
Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat. Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823

TA BUSCA
"Buscando casnan entre Awg 200,000.00 – Awg 250,000.00 pa cumpra. Yama na 733-3398"

TA HUUR
Apartamento full muebla pa 1 persona na Cumana(italo Arubano)awg. 675.00 pa luna(incl. cable tv)+ un luna deposito excl. awa y coriente y gas 5926952

TA HUUR
Apartamento, 2 kamber, 1 baño, cushina, sala, comedor. Full muebla, airco! Afl. 100.00 pa dia inclui awa y coriente. Available pa December, Januari y Febuari.

Situa na Noord, banda di Texaco Sasaki, 2 minuut di beach y hotelnan grandi.
Tel: 567-9696

TA HUUR
Ta busca un interesado pa huur un espacio of un bunita lugar cu lo ta bon pa un kapsalon of un bon negoshi, segun e smaak di e comerciante. For di awor caba por yega na un acuerdo cu doño di e lugar. Si bo ta interesa, contact: email: mrnilocroes2@setarnet.aw

TA BENDE
Hariña di MAISHI RABO
100%Nature's Discount
Seroe Blanco dilanti di APFA
Pos Chikito dilanti di Botica
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Boutique Keyla Aruba
Paradera 84, tel: 297 582 1164, cell: 297 593 1189, fax: 297 588 0109

Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM
Desde 4 Januari 2013 tin 50% di descuento
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



Ceramento di Concessielaan pa construccion di un drenahe pa awa

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta participa cu dialuna 25 di Februari 2013 e caminda di Concessielaan cu ta core for di John G. Emanstraat te cu Dominicanessenstraat lo bay ta cera pa tres siman relaciona cu construccion di un drenahe pa awa. En conexion cu e trabaonan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caminda si no ta pa bo yega bo cas of negoshi. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7 'or di mainta te cu 4 'or di atardi. Lo indica e cambio pa medio di borchi y hekki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

Private Center Investigation Aruba
1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

El presidente Hugo Chávez regresó a Venezuela



"Hemos llegado de nuevo a la Patria venezolana. Gracias Dios mío. Gracias Pueblo amado. Aquí continuaremos el tratamiento", dijo el presidente Chávez en Twitter.

El regreso de Hugo Chávez se da dos meses después de que viajara a Cuba para someterse a la cuarta operación de un cáncer que le fue diagnosticado en junio de 2011, y se encuentra en el hospital militar de Caracas. "Sigo aferrado a Cristo y confiado en mis médicos y enfermeras. Hasta la victoria siempre. Viviremos y venceremos", agregó. "Gracias a Fidel, a Raúl y a toda Cuba. Gracias a Venezuela por tanto amor", indicó a continuación en alusión al líder cubano, Fidel Castro, y el presidente de ese país, Raúl Castro. Por su parte el ministro de Ciencia y Tecnología, Jorge Arreaza, yerno del presidente, indicó también en Twitter que "ya el Presidente se encuentra en su habitación en el Hosp Militar Dr. Carlos Arvelo en Caracas, dispuesto a seguir con sus tratamientos". Varios miembros del Gobierno informaron a través de sus cuentas en esa misma red social de la llegada del presidente, que según el canal interestatal Telesur se produjo alrededor de las 2.30 de la mañana, hora local. "Volvió, volvió, volvió", indicó el ministro de Comunicación, Ernesto Villegas. El regreso de Chávez se produce después de que la pasada semana se ofrecieran las primeras imágenes del gobernante tras su operación en Cuba, en las que aparecía sonriente, con el rostro hinchado y tumbado en una cama. El presidente venezolano se sometió el pasado 11 de diciembre a la cuarta operación en 18 meses de un cáncer del que apenas se sabe que está en la zona pélvica pero no de su naturaleza. Chávez, de 58 años y desde 1999 en el poder, ha tenido que superar un largo postoperatorio en el que se produjeron complicaciones como consecuencia de una hemorragia y una infección pulmonar que le produjo una insuficiencia respiratoria. Según indicó el Gobierno el pasado viernes, el presidente venezolano debe respirar a través de una cánula traqueal y recibe una "tratamiento enérgico para la enfermedad de base, que no está exento de complicaciones". El propio Arreaza indicó el viernes al canal interestatal Telesur que a Chávez todavía le queda "un trecho importante por delante" para recuperar su salud, y que pese a sus problemas de habla "se da a entender". "Uno tiene que poner atención y él comunica perfectamente sus decisiones, cuando no las escribe. Perfectamente se comunica y se da a entender. No tiene, bueno, la voz que lo caracteriza, pero esto es un proceso que es reversible y nosotros esperamos volverlo a escuchar", sostuvo.

Huelga en Iberia comienza con la cancelación de 236 vuelos

Así empezó la primera de las cinco jornadas consecutivas de huelga en la aerolínea, que a lo largo de toda la semana prevé cancelar 1.220 vuelos. De los vuelos cancelados este lunes, 81 corresponden



a la aerolínea de cabecera, 20 a Iberia Express, 78 a Vueling, y 57 a Air Nostrum.

Durante la semana se cancelarán previsiblemente 415 vuelos de Iberia, 354 de Vueling, 357 de Air Nostrum, y 96 de Iberia Express. La huelga también tendrá impacto en las programaciones de compañías extranjeras, como por ejemplo la alemana Lufthansa, que informó a sus clientes de posibles irregularidades en sus vuelos desde y hacia Bilbao, pero también en otras rutas hacia y desde España. No obstante, Iberia ha podido recolocar en vuelos alternativos a la mayoría de los pasajeros afectados, unos 60.000 de un total de 70.000, es decir, el 85 por ciento, en esta primera semana. Los 20.000 trabajadores de Iberia están convocados desde este lunes y hasta el viernes 22 de febrero a la mayor huelga en la historia de la compañía, con cinco jornadas de paro seguidas, en lo que supone el inicio de unas movilizaciones que se extienden a marzo, con dos nuevas tandas de cinco días de paro más. La huelga, que secundarán tanto los trabajadores de vuelo como de tierra de Iberia afectará también a algunas de las 120 compañías anlas que presta servicios de asistencia en tierra (handling), entre las cuales las más perjudicadas son las de su propio grupo (Iberia Express, Vueling y Air Nostrum). La huelga fue convocada por los sindicatos de los trabajadores de tierra y de los tripulantes de cabina de pasajeros (TCP) -CCOO, UGT, USO, Asetma, Sitcpla y CTA-Vuelo-, que representan el 93 % de la plantilla, "en defensa de la integridad y viabilidad de una empresa histórica del sector aéreo español que pudiendo ser competitiva será, finalmente, desguazada". Según las organizaciones sindicales, eso ocurrirá si se aplica el plan de transformación de la compañía, anunciado el pasado 9 de noviembre y que incluye 3.807 despidos, un 19 % de la plantilla. Estos recortes forman parte de la reestructuración de Iberia, que en 2011 se fusionó con British Airways creando el grupo AIG.

Chavistas se solidarizan con el Presidente frente al Hospital Militar de Caracas

Seguidores del mandatario venezolano, Hugo Chávez, periodistas y miembros de la Guardia de Honor presidencial así como de la Policía Nacional se han adueñado de los alrededores del Hospital Militar de Caracas, donde se encuentra internado el jefe de Estado.



Decenas de chavistas y periodistas de medios nacionales e internacionales se concentran desde primera hora del día frente al hospital Dr. Carlos Arvelo, que presenta un acceso normal aunque con controles policiales en su interior y en los alrededores. El acceso por los pasillos del hospital al que regresó Chávez, un año y medio después de recibir allí tratamiento de quimioterapia, es libre aunque algunas zonas y accesos a corredores y ascensores en el edificio central están controlados por miembros de la Guardia de Honor. También en el parqueadero y en los accesos hay efectivos de la Policía Nacional Bolivariana que están en labores de vigilancia en la zona. En las inmediaciones del hospital los seguidores de Chávez cantan y celebran la llegada del presidente, quien regresó en la madrugada de este lunes al país más de dos meses después de la operación a la que se sometió en Cuba de un cáncer del que aún sólo se sabe que está en la zona pélvica pero no su tipología ni ubicación exacta. Vestidos de rojo o con camisetas alusivas al presidente con lemas como "yo soy Chávez" y con afiches del gobernante, los seguidores coreaban "Chávez descansa que el pueblo te respalda" o "pensaron que no volvía pero en la madrugada llegó Hugo Chávez Frías". Algunos marcaban con betún en coches de simpatizantes del presidente la frase "Volvió Chávez". En la zona también algunos vecinos, seguidores del gobernante, se unieron a la concentración después del desconcierto inicial por la llegada de madrugada del presidente.

Exjefe militar de ETA lamentó el dolor causado a los que “no tenían que ver con el conflicto”

Garikoitz Aspiazu Rubina, ‘Txeroki’, que es juzgado junto a otros exdirigentes de ETA, afirmó que el abandono definitivo de la lucha armada “es real, no es una estratagema”.

Aspiazu es juzgado ante el Tribunal de lo Criminal de París, junto a otros nueve presuntos etarras, y también reiteró la disposición de



la organización terrorista para hablar con los gobiernos español y francés del “desarme”. Aseguró que la banda quiere tratar de la desmovilización de las estructuras militares, de los presos y de la “readecuación de las fuerzas policiales” en el País Vasco. En una declaración leída en francés con los diez acusados en pie, ‘Txeroki’ hizo en particular un “llamamiento a Francia” y subrayó su voluntad de “arreglar las consecuencias del conflicto”, para lo que a su juicio “habrá que remontar a las causas”. Como suele ser habitual en las comparecencias de etarras en los juicios, dijo que no reconocían “legitimidad” al Tribunal de lo Criminal de París para juzgarles. “Demos una oportunidad al diálogo”, “demos una oportunidad a la mesa de negociaciones”, señaló antes de recordar las declaraciones previas de la banda en el sentido de que renunciaba de forma definitiva a la actividad armada, y de insistir: “nuestro compromiso es real, no es una estratagema”. Refiriéndose a las acusaciones por las que los diez que se sientan en el banquillo van a ser juzgados en París, comentó que “ETA no niega su responsabilidad en estos hechos” y “lamenta los daños que causó” a la familia de San Sebastián que fue secuestrada en agosto de 2007 en las Landas (suroeste de Francia) para robarle su furgón, que cargado de explosivos debía servir para un atentado -finalmente fallido- en la costa de Castellón. Y más allá de este sumario, fue cuando manifestó sus excusas por los daños a los que se vieron afectados por las acciones de la banda armada cuando “no tenían nada que ver con el conflicto”. Tres portavoces de la izquierda independentista vasca (abertzale) que habían acudido al proceso que se va a prolongar durante cuatro semanas en París, hablaron a continuación a los medios de comunicación para calificar de “muy importante y muy positivo” el pronunciamiento del antiguo responsable del aparato militar al haberse hecho en nombre de ETA. Según Xabi Larralde, Maribi Ugarteburu y Txelui Moreno, de ahí se deriva sobre todo un “reconocimiento del dolor causado” con las personas que se vieron afectadas “sin tener nada que ver con este conflicto”. Ugarteburu señaló la disposición de ETA para discutir sobre su desarme, sobre el desmantelamiento de sus estructuras militares, el retorno de los presos y de la “readecuación de las fuerzas policiales en Euskal Herria (País Vasco)”. ‘Txeroki’, conocido por haber sido uno de los activistas con posiciones más duras dentro de la organización terrorista, está acusado de ocho cargos en este proceso, el primero que se celebra contra él en Francia. Se le considera el responsable de la ruptura del alto el fuego declarado por la banda terrorista en marzo de 2005 y que fue roto de hecho con el atentado perpetrado el 30 de diciembre de 2006 en el aparcamiento de la Terminal Cuatro del madrileño aeropuerto de Barajas, que causó la muerte a dos inmigrantes ecuatorianos. Garikoitz Aspiazu era considerado el jefe militar de ETA y el “objetivo número uno” de las fuerzas de seguridad españolas cuando fue detenido en noviembre de 2008 en Cauterets (Francia), en uno de los golpes más duros para la organización terrorista en los últimos años. ETA anunció el 20 de octubre de 2011 el cese definitivo de su actividad armada.

SHERIFF SECURITY CONSULTANCY & MANPOWER SERVICE

For a client we are looking for:

Pa por aplica pa e trabow:

- **Mester por domina Ingles, Spanjo y Papiamento**
- **Mester ta local pa e position di casino**
- **Stranjeromester tin permiso valido minimo 3 anja caba**
- **Mester ta entre 20 y 45 anja Female or Male**
- **Mester tin condition fysico pa por traha**
- **Mester tin un clean record cu justitia**
- **Mester presenta cu papel di censo 5 florin, un id valido**
- **Mester pasa ub drugs test.**

UrgenteUrgente

30 security pa hotel y postnan

20 security pa casino

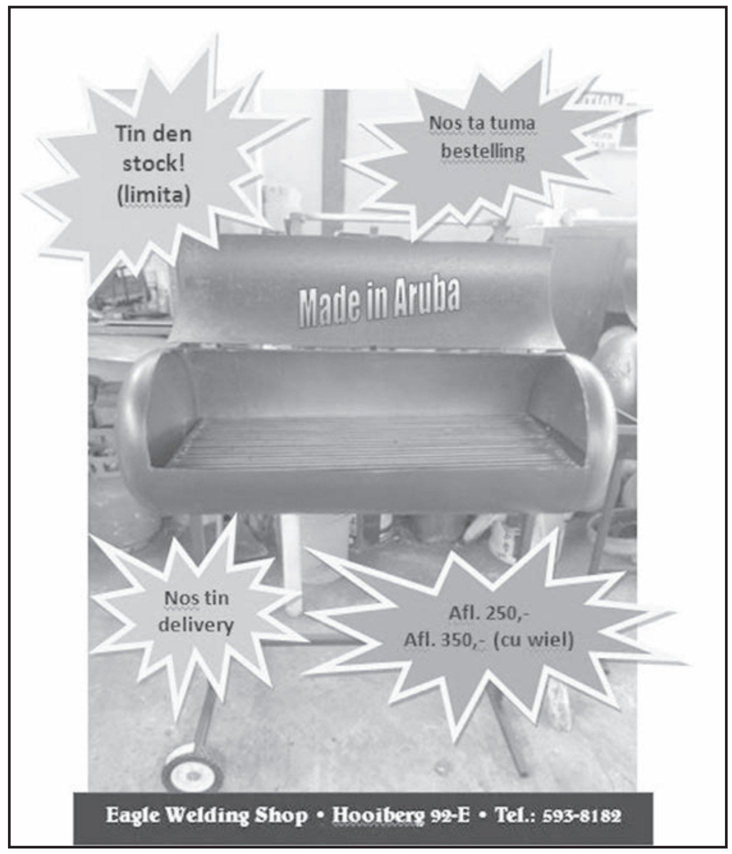
6 security partimer

Esnan cu kier traha por applica inmediatamente

Por aplic apersonalmente:

Address:Caya Haarlem #19. San Nicolaas(2 cayapatras di IPA).

Cell: 7435315 or e-mail: Sheriffsecurityconsultancy@hotmail.com



SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500



Sorteo di dia : Februari 20

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4300	9063	6200	3711	9528
	5592	3062		1137	
	2674	1558		2800	
Lotto	5: G - 17 - 24 - 29 - 20 - 33 Joker: 30				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	0255 Piscis				

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico 524-8833

NOTICIANAN INTERNACIONAL

BERLIN TA ADVERTI ITALIANONAN DI BERLUSCONI



Roma – E votadornan Italiano diariamente ta wordo adverti desde Alemania cu diadomingo y dialuna nan no mester vota principalmente riba ex Prome Ministro Silvio Berlusconi. Tin un coalicion unico super grandi na Europa di banker, expertonan economico y politiconan cu ta forma e coro, segun e revista Stern.E no ta un costumber entre paisnan amigo pa interfere den asuntonan interno di otro. Ministro di Relacion ExteRIOR Guido Westerwelle a señala tambe cu: Nos ta tameb naturalmente ningun partido den e campaña electoral di Italia. Pero no ta insisti cu e curso pro-Europeo y e reformanan necesario mester continua, independiente di kende lo forma e gobierno. Italia den termino di PIB e tercer economia den zoan euro, ta segun expertonan, demasiado grandi pa salbe si e crisis di deuda ta for di control.

MIEMBRONAN DI CONGRESO AMERICANO A BISHITA RAUL CASTRO



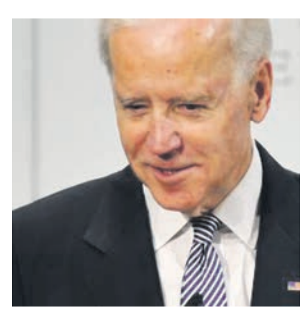
Havana – Miembronan di Congreso Americano a bishita e president Cubano Raul Castro, segun medio di comunicacion Cubano a informa. Ambos pais ta desea pa mehora nan relacion cu e bishita, cual desde e detencion di trahado di desaroyo Americano Alan Gross na 2009 ta riba un nivel hopi abou. Segun un declaracion Cubano Castro y e minsitro di Relacion Exterior Bruno Rodriguez a discuto cu algun miembronan di Congreso tocante asuntonan interesante pa ambos pais y siguidamente a delibera cu politiconan. Gross di 63 aña di edad a wordo condena na 15 aña di prison debi na crimenan contra e Estado Cubano. E lo a proporciona ilegalmente disidentenan Cubano di aparatonan di internet. E gobierno di Obama previamente a amenasa cu e relacion cu Cuba lo no mehora tanten cu Gross ta preso. Ademas e Americano Wet-Helms-Burton a percura pa sancionan contra Cuba no por wordo lanta tanten cu e pais no cambia su sistema di un partido politico comunista.

HULANDA A YUDA DURANTE RESCATE PATRIMONIO DI MALI



Den Haag – Miles di documento antiguo for di Timboektoe den e parti noord di Mali a ser treci secretamente den seguridad e ultimo lunanan cu e ayudo financiero di Hulanda. Esey ministro di Cooperacion di Desaroyo Lilianne Ploumen a informa ayera. Gruponan islamista radical a amenaza di distrui e obranan historico. Mas di 95 por ciento di e documentonan entre tanto a ser treci den seguridad. Hende a risca nan bida pa logra esaki. E ta maraviyoso cu tur cos a bay bon den e rescate di e patrimonio mundialmente famoso, segun Ploumen. Durante e operacion e ministerionan di Malesia pa Cultura y Enseñanza, Gobernador di Timboektoe, e instituto Ahmed Baba, organisacion sostene dor di Hulanda Savana DCI y e organizacion local tabata involucra. E initiativa pa e ayudo a bin for di e fondo di Prins Claus. Segun Ploumen e documentonan ta esencial pa e preservacion di e historia cultural di Mali. Dor di e ayudo Hulanda a aporta na e cohesion di un sociedad cu actualmente ta encontra su mes den un conflicto serio, el'a agrega.

VICE PRESIDENT DI ESTADOS UNIDOS TA CONSEHA AMERICANONAN PA CUMPRA SCOPET



Amsterdam – E vice-president Americano Joe Biden a aconseha su compatriotanan ayera pa cumpra un scopet. Un conseha remarcabel teniendo cuenta cu e discussion rond di e ley di arma na Estados Unidos. Biden a participa na un discussion online tocante posesion di arma dor di ciudadanonan Americano. E ta conoci como un defensor di un ley mas estricto di arma. Su partido politico democratico kier un prohibicion riba riflenan di asalto y armanan cu un cargado di gran capacidad. E vice president mes ta posee dos scopet y a duna di conoce cu e derecho riba tipo di arma asina pa defensa personal ta para manera un cas. Mi a bisa mi esposa ki ora tin un problema na cas, e mester bay para riba balcon y dispara dos biaha den aire, Biden a declara, kende ta mira mas den scopet cu riflenan di as alto. Bo no tin mester di un AR-15 (un rifle di as alto popular), Biden a splica. Nan ta mas dificil pa mik y bo no tin mester di 30 bala pa proteha bo mes. Miho bo cumpra un scopet. Riba e pregunta con e prohibicion di armanan mester bay bon mientras cu gobierno no ta logra di elimina droga for di riba caya, el a contesta irita. Un prohibicion riba arma ta bin. Ningun hende ta bay kita mi scopet for di mi. Mi tin dos na cas, den un cashi tras di candal y yabi. Tambe tin municion. Ningun ta bay recohe mi arma of arma di cualkier otro persona. Nos ta bay verifica solamente e propietario su antecedentenan. Biden a referi na e prohibicion di gasoline cu plomo como ehemplo cu e elaboracion di e ley modifica di arma mester di tempo. Den decada 70 tur hende ta puntra nan mes pakico esey a wordo prohibit,, pasobra ainda tabata tin varios auto cu ta core riba gasolin. E contesta tabata e tempo ey: dune tempo y lo nan lo desaparece for di riba mercado.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

POLIS TA BUSCA HOMBERNAN ARMA DEN BARIO PAFOR DI MIAMI



Amsterdam – Polis di Miami a cuminsa un buskeda pa tres homber arma kendenan diamars anochi a los tiro den e suburbio Kendall West den e ciudad Americano Miami. Esey NBC 6 South Florida a informa. Polis a pidi residentenan pa permanece pafor di e vecindario of keda paden di nan cas. E hombernan arma probablemente tres homber, lo a cuminsa dispara despues cu un equipo di polis a aparece na e vivienda pa haci un investigacion di droga, unda nan tabata e momentonan ey. E hombernan lo a los tiro na e momentonan ey cual a haci cu e polisnan a acerca e vivienda. Mientras e polisnan tabata busca un lugar pa cubri nan mes e hombernan arma a cende e cas na candela. No tin claridad unda e hombernan ta awor. Anteriormente tabata papia di un tirador.

HILLARY CLINTON POR GANA SALARIO ANNUAL CU CHARLA PA ORA



New York – Hillary Clinton lo por gana den un ora su salario annual como orador na conferencianan y na empresa y asosacionan. Segun varios medio di comunicacion Americano e por gana dentro di un ora locual e tabata gana como Secretario di Relacion Exterior den henter un aña: 200 mil dollar, algun 149 mil euro. Clinton awor en adelante por wordo contrata via “Harry Walker Agency” na New York, un empresa prestigioso cu ta procesa tambe reservanan entre otro di canciyer Aleman Gerhard Schroder, actor Arnold Schwarzeneger y esposo di Hillary, Bill Clinton. Segun mensahenan den medio di comunicacion e ex-president a gana converti algun 66 miyon euro den e prome dies añanan despues di su retiro for di Cas Blanco na 2001 cu duna discursonan.

PAPA TA CASI CIEGO NA UN WOWO Y TA DRUMI MALO



Amsterdam – Papa Benedicto XVI ta practicamente ciego na un wowo y a wordo conseha door di su dokter pa bula menos debi di un presion arterial halto. Rsey e Vaticano a informa Insder riba nan website. E religioso di 85 aña tambe lo ta drumiendo malo y lo a cay varios biaha for di cama durante estadianan den exterior. Debi na esaki e tabata frecuentemente cansa durante su aparicionan publico. E imagen di un condicion deteriora rapido di salud ta splica di con el a tuma e desicion dificil pa renuncia riba 28 di februari 2013, specialista di Vaticano Marco Tosatti a bisa. Dos aña pasa e dokter di Papa, Patrizio Polisca a duna di conoce cu Benedicto ta sufri di enorme saltonan den su presion di sanger y pa tal motibo mester pasa menos tempo den avion.

PRINCIPE LAURENT TA HOSPITALIZA DESPUES DI ACCIDENTE DI SKI



Amsterdam – E Principe Belgico Laurent a sufri un accidente di ski y ta interna den e hospital di Innsbruck. Esey e vocero di e hospital Innsbruck a confirma. Nos a interna e Principe den e anochi di diamars pa diaranzon. Nos lo efectua algun investigacion ainda, pero nunca a papia di un situacion di bida of morto. E Principe lo sali for di hospital probablemente awe of otro mañan, e vocero a sigui informa. E Palacio Real Belgico tambe a confirma e accidente den De Standaard. E Principe a sufri un hemoragia interno, e vocero di e palacio a bisa. E corant Frances “Le Soir” lo a papia cu e esposa di e Principe Laurent, Princesa Claire, kende a informa cu e condicion di salud di e Principe ta hopi bon.

LET'S PLAY IN ARUBA!

Catholic School Foundation of Aruba receive a contribution from The Coca-Cola to bring physical education programme to Aruba

STA. CRUZ -- Catholic School Foundation of Aruba is proud to partner with The Coca-Cola Company to implement the Let's Play Programme, which will promote and enhance physical education for 20 schools across Aruba. Studies have shown that regular physical activity among young people has a positive influence on weight control, while decreasing aggressive behavior and improving the learning process. Therefore, the Let's Play Programme focuses on the healthy development of children and is in keeping with The Coca-Cola Company Live Positively's platform, which promotes an active and healthy lifestyle through play and recreation. The initiative has been established in Colombia, Ecuador, Costa Rica, Dominican Republic, El Salvador, Panama and Jamaica and is being officially launched in Aruba today. "The Let's Play programme is on early stimulation and the encouragement of constructive recreational habits," said Wendell Bennett, Managing Director of Coca-Cola Aruba, "Let's Play simply creates an opportunity for every child to experience his or her greatest potential. This program has been tried and proven by Coca-Cola in several markets, therefore we can guarantee a positive outcome. There is much focus here in Aruba where people love sports and to live actively". The programme, which has been endorsed by Catholic School Foundation of Aruba, is being implemented in primary schools in Aruba; Cacique Macuarima School, Sint Paulus School, Colegio Sagrado Curason, Pius X School and Scol Caiquetio. School principals and teachers of psychical activities and health from 5 participating schools went through a one day training during which they learned a variety of physical education routines with the use of practical items such as cones, sacks, balls, and other items. They were also exposed to the physical and emotional benefits of exercise; and methods of encouraging children to develop creativity, organization and team work. "Through this programme we foster physical activity and involve teachers and students who share a great interest and willingness to build healthier lifestyles together," said Jeremy Faa, General Manager of The Coca-Cola Company for Venezuela and The Caribbean. "Coca-Cola is contributing in many ways, to elevate consciousness over the importance of regular physical activity, even moderately, that comprehensive health has on people of any age, above all, in the child population. We know that the earlier we awake the interest for physical activity, better results are obtained in our boys and girls today, which will be the men and women of the future".

Curso na Biblioteca Nacional Aruba pa 60-plussers

Busca informacion riba Internet y usa email

STA. CRUZ -- Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso "Busca informacion riba Internet y email pa 60-plussers", acento ta riba buscamento di informacion riba Internet y usa email pa keda den contacto cu amigonan y famia. Ta trata e principionan basico y ta practica hunto bao guia di un docente. Participantenan mester sa algo caba di computer, un conocimento basico manera kico ta un keyboard, pantaya y mouse. Mester tin un idea di e sistema di maneha Windows y e browser Internet explorer. E curso ta tuma lugar den Sala di Internet di Biblioteca Nacional Aruba na Playa, 4 biaha dialuna mainta di 9'or pa 11'or. E proximo curso ta cuminsa dia 4 di maart 2013. Participantenan ta paga un contribucion chikito. Docente ta sr. Reynaldo Maduro. Pa inscripcion y mas informacion por tuma contacto cu Lena (of Gina) # 582 1580.

TIGER TAEKWONDO ACADEMY A BAY UN CAMPEONATO NA SURINAME

STA. CRUZ -- Fin di weekend cu a pasa Tiger Taekwondo Academy a participa den un competencia. Na Suriname conhuntamente cu Brazil Taekwondo Stichting. Tiger a viaha cu dos atleta cual ta Sophia y Chiara Petrocchi a bay hunto cu e team di Brazil Taekwondo Stichting. E rumannan Petrocchi a demostra un biaha mas cu ningun atleta di nan edad y categoria por para nan. Pa prome viaha den tur nan competencianan nunca nan a yega di bringa den team y pa sorpresa di tiger nan mester a bringa den team. Tiger a prepara nan pa nan bay participa individual, pero ora nos a yega Suriname e pais Guyana a bin cu nan team pa enfrenta Suriname y e ora nan a cera e team hunto cu Suriname pa enfrenta e team di Guyana unda nan a gana Guyana cu un score 39-26. Tambe nos mester bisa cu Brazil Taekwondo Stichting a haci un tremendo trabao cu nan a gana Suriname y Guyana y Aruba a sali campeon. Tiger Taekwondo Academy ta saliendo dia 15 Maart pa un open na Santo Domingo cual diferente pais lo bay competi. Si cualquier persona cu ta interesa pa haci Taekwondo por pasa na e gymzaal banda di S.K.O.A diamars y diahuebs entre 6:00pm - 8:00pm.

Na Man di mi Tata

No yora pa mi, ni sinti tristo.
Mi ta sigui e caminda cu Dios a scoge pa mi.
Mi a tene su man ora mi a scuch'e yama mi.
Mi a bira mi lomba pa tur cos y a sigui den su pasonan.
Mi no por a soporta keda un dia mas.
Mi a haya alivio na final di mi sufrimento.
Lagando atras planes cu mi no por a concretiza.
E ser cu mas mi a stima ta bay keda sin mi calor.
Si mi partida a laga un bashi,
Yena esaki cu bunita recuerdonan di nos hunto.
Pa un amistad comparti, un sonrisa, un sunchi.
Pa stima, hari of conversa.
Ta cosnan cu lo haci mi falta tambe.
Pero no laga e tristeza podera di bo
Pensa riba e solo cu lo briya mañan.
Mi bida mi a biba cu grandeza y mi a goza di tur faceta.
M tabata tin un dushi yiu, rumannan, famia, compañero nan di trabao y hopi bon amigo.
Bon temporada nan y y bo amor pa caricia mi.
Kizas e tempo tabata cortico.
No mortifica bo curazon cu tristeza.
Halsa bo curazon na Señor.
Ta e tin mester dimi awor cerca dje,
Y ta El'a bin awor cerca mi.
El'a duna mi su man y cu E mi ta awor riba caminda pa su reino.

Sosega na paz Vilma Wever

Di Parti Glenda Brokke-Croes
y famia Croes



Santa Faustina

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo. Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluzo con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio. Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

Peregrinacion 2013

Di 7 pa 24 di Mei 2013 lo bay tin un peregrinacion pa kapel Vrouwe van alle Volkeren(Amsterdam), Fatima (Portugal), Santiago de Compostela (Spaña), Lourdes (Francia), Nevers - Bernadette (Francia) y Rue du Bac - La BirgenMilagrosa (Francia). E peregrinacion aki ta bao di guia di Stichting Limburgse Bedevaarten (unfundacion Hulandes) y lo wordo dirigi spiritualmente pa Pater P. Canisius di KapelVrouwe van alle Volkeren y Pater J. Bouman. A bin algun lugar liber pa esnaninteresa.
Persona di contacto:
Tessa Toré Cel 747-4700
y Ica Croes Tel 585-8546
y Cel 734-8585.

Oracion di San Francisco pa esnan cu no tin confianza pa cu otro.

Señor, haci mi un instrumento di Bo Paz. Laga mi trece amor caminda tin odio. Laga mi trece pordon caminda tin pleito. Laga mi trece union, caminda tin desunion. Laga mi trece berdad, caminda tin eror.Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion. Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad. Laga mi trece legria, caminda tin tristeza. Señor: haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima………………,pasobra ta dunando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. AMEN

Mensahe di Divino Niño na Reginaldo Danje

Bendicion mi rumannan stima. Bendicion di awacero mi a basha riba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumannan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumannan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumannan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikeza y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di descordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor pa otro y sigui mi escogidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.
No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini." Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Ramona Beatriz Zambrano-Tromp

25 Februari 1950 - 19 Februari 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mensahe di Dibini Niño na Reginaldo Danje

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di descordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi escohidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper.
Amen

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa:

"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
"...tene misericordia cu mi... (Lucas 16, 24)

E aña aki nos lo reza hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo reza pa un programa di radio cu ta evangeliza. No lubida! Esnan cu por, por bishita e Sanctuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Virgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Virgen di Fatima na Dakota riba diadomingo 3 di Maart, 2013 pa 8:00 a.m. POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI POR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144 Awo laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2013 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba DIAHUEBS, 28 di FEBRUARI 2013 na cas di FAMIA SHANELLA KELLY. SIRIBANA 51 B, SANTA CRUZ (Cel: 567-5240) "Yega na ex-warda di Polisa na Santa Cruz, pasa Fayang Supermarket, drenta prome caminda na bo man drechi, sigui straight, na man drechi ta mira Jumbo Restaurant, cuminsa conta e casnan, e cas ta di 4 cas despues di e Restaurant menciona, y tambe ta keda na bo man drechi, tegenover di Kadushi Largo Villas y e ta crême y berde.
Ora: 7:00 p.m. UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

INVITACION PA ORACION

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturaleza y bao di cielo lumbra pa streanan. Cada diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.



Boso tur ta cordialmente invita.



Minister dr. Richard Visser:

"UN ERA DI CICLOVIA COMPLETAMENTE RENOBA Y CU MAS ACTIVIDAD"



STA. CRUZ -- Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser a anuncia un era nobo di Ciclovia y e rol di IBiSA den 2013. E mandatario a splica cu IBiSA ta un instituto di IDEFRE mes, pero complementa cu e informacion di bon nutricion /alimentacion y promocion di salud cu e parti di nutricion acerca. Pues IBiSA ta keda haci tur e cosnan cu IDEFRE tabata haci anterior, pero ta bin mas cos acerca. Diadomingo 24 di Februari lo tin e prome Ciclovia pa 2013 y esaki lo tuma lugar na Baby Beach, na San Nicolas di 4'or pa 7'or pm y ta bay tin diferente actividad nobo na beach. E escogencia aki ta debi na cu e acogida ta hopi grandi ora haci e coclovia su actividadnan na beach. "Nos sa cu ta di sumo importancia pa haci movecion pa tin un mihor salud. Durante e encuentro di "Excercise is Medicine", a bin cu varios aspecto dilanti tocante e gran importancia di movecion. P'esey den futuro hopi cerca e dokternan di cas lo introduci un receta nobo; receta di haci movecion y esaki lo inicia den luna di Juni. Nos ta contento pa mira e desaroyo positivo di movecion na Aruba, pasobra Aruba a cuminsa move. Tin un aumento grandi den mountain bike, caminata, gym, cambionan den infrastructura tambe ta aportando, manera Linear Park, cu tur atardi ta hopi bon bishita, un proyecto cu ta den horizonte ta e 'bike path' y asina por sigui menciona," e mandatario a duna di conoce. Monique Kuiperi, directora di IBiSA a splica cu nan ta un instituto cu ta yuda nos comunidad pa biba mas saludabel y activo. "Despues di e dianan di fiesta, hopi di nos kier compromete nos mes pa haci algo y biba mas saludabel, pero ya pa banda di e lunanan di Februari – Maart, hopi no ta logra mantene nan bon intencionnan, p'esey mes IBiSA tin como meta pa yuda nos comunidad pa hiba un estilo di bida mas saludabel pa medio di informa, educa y facilita." E calendario tan conoci lo ta disponibel den luna di Maart y tambe lo percura pa mas lugar na Aruba tin e kalender disponibel, pa asina tur hende por planea ki dia y na unda nan ta bay haci nan movecion completamente gratis. Bus di Salud tambe ta cla pa ranca sali den e barionan di Aruba, brindando tur hende e oportunidad di haci un screening di nos salud. Den luna di Maart – April, e Bus di Salud lo ta den e barionan di De Vuyst y Juana Morto, e fechanan lo menciona despues den tur media. Un suplica ta bay pa tur hende haci uso di e servicionan di Bus di Salud, ya cu esaki ta bo chens pa controla con bo estado di salud ta y asina bo por haci un cambio den bo estilo di bida of e manera cu bo ta come. Hibando un estilo di bida mas activo ta di sumo importancia, ya cu ta medicamente comproba cu un estilo di bida inactivo, ta forma un peliger hopi grandi pa nos salud, incluso e ta mas peligroso cu e malezanan cronico. E meta ta pa henter Aruba yega na 150 minuut pa siman haciendo movecion. IBiSA tambe ta preparando un investigacion nacional riba e aspecto di participacion den e actividadnan deportivo, specialmente nos hubentud. "Nos ta bay investiga dicon nos hubentud ta bastante inactivo, ki factor ta contribuyendo na esey na ki manera nos por stimula y yuda pa mas mucha participa na e actividadnan deportivo. Loke nos ta siña di hoben, nos ta aplica den bida como adulto," Monique a indica. Otro proyecto cu tambe ta andando ta esun di scol saludabel. IBiSA ta un stakeholder principal den e proyecto aki y tin 5 scol piloto envolvi, unda cu e scol ta trata di crea un ambiente mas saludabel y activo pa nos muchanan. Esaki ta un proyecto pa stimula actividad fisico cerca e empleadonan publico. E doño di trabou ta duna 2 biaha pa siman, 30 minuut y e trahado tambe ta duna 30 minuut y asina dos biaha pa siman, tur trahado ta cumpli cu 1 ora (60minut) di actividad fisico. Idea di e proyecto aki ta, cu e modelo ta aplicabel pa tur sector, sea priva of hotelero y asina por activa nan empleadonan. Ta comproba cu si e trahadonan ta hiba un estilo di bida mas saludabel y activo, nan produccion na trabou ta mas positivo. Junior Dake, Coordinador Ciclovia pa IBISA a amplia riba e cambio di Ciclovia. "Tin un edicion special di Ciclovia. Nos a dicidi di uza nos cultura, pa haci actividad fisico. Nos beach y lama ta hopi mas accesibel pa tur hende y nos no kier enfoca solamente e parti di movecion, pero e parti social tambe ta importante. Durante e ciclovianan lo bay tin diferente actividad riba beach, manera; beach tennis, beach volleybal, beach futbol, cross-fit. Nan por zona hopi competitivo, pero esey no ta e caso. Tur hende por forma grupo pa participa na e actividadnan, nan djis mester yama pa inscribi, p'asina nos tin un bista cuanto participante lo tin y pa program'e bon, pa tur hende participa. Tambe Junior Dake a confirma cu inscripcion ta habri pa e famoso Aruba Half Marathon, cu ya tin 15 participante di Colombia y un scol di coredo di Merca cu 22 participante inscribi. E Aruba Half Marathon lo tuma lugar dia 16 di mart proximo, pues no perde bo chens y haci bo inscripcion mas pronto cu ta posibel na oficina di IBiSa of yama libremente si bo ta desea di haya cualkier informacion." Aruba tin un problema grandi cu obesidad y esaki ta comproba estadisticamente. Ciclovia ta brinda bo e oportunidad pa haci movecion completamente gratis y e plannan ta expande pa bay den tur bario, unda cu lo tin 16 workout gratis y asina ta duna stimulacion pa tur hende cuminsa move, prome cu dokter duna bo esey pa haci. Finalmente no ta keda nada otro pa e mayornan ta mas consciente di e gran importancia di come saludabel y haci deporte, ta un bon ehempel pa bo yiunan. IBiSA lo percura pa brinda tur facilidad pa haci deporte den tur bario y pa tur edad, p'asina nos tin un Aruba mas saludabel y activo.

